



## **AMOLADORA ANGULAR SMERIGLIATRICE ANGOLARE PWS 125 F6**

(ES)

### **AMOLADORA ANGULAR**

Traducción del manual de instrucciones original

(PT)

### **REBARBADORA**

Tradução do manual de instruções original

(DE) (AT) (CH)

### **WINKELSCHLEIFER**

Originalbetriebsanleitung

(IT) (MT)

### **SMERIGLIATRICE ANGOLARE**

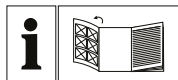
Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(GB) (MT)

### **ANGLE GRINDER**

Translation of the original instructions

IAN 364873\_2101



ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

---

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

---

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

---

GB MT

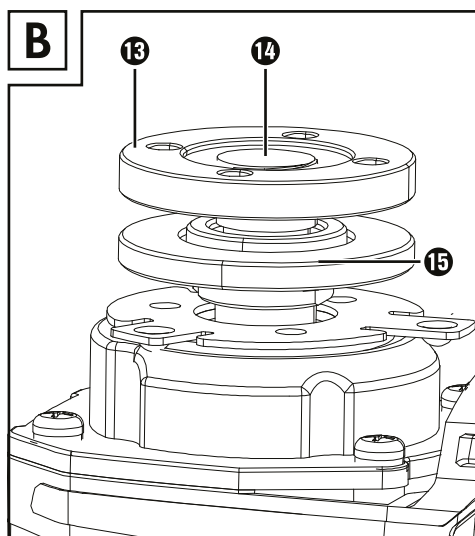
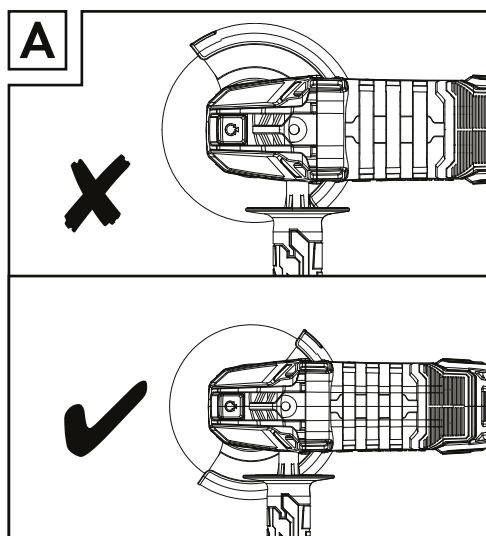
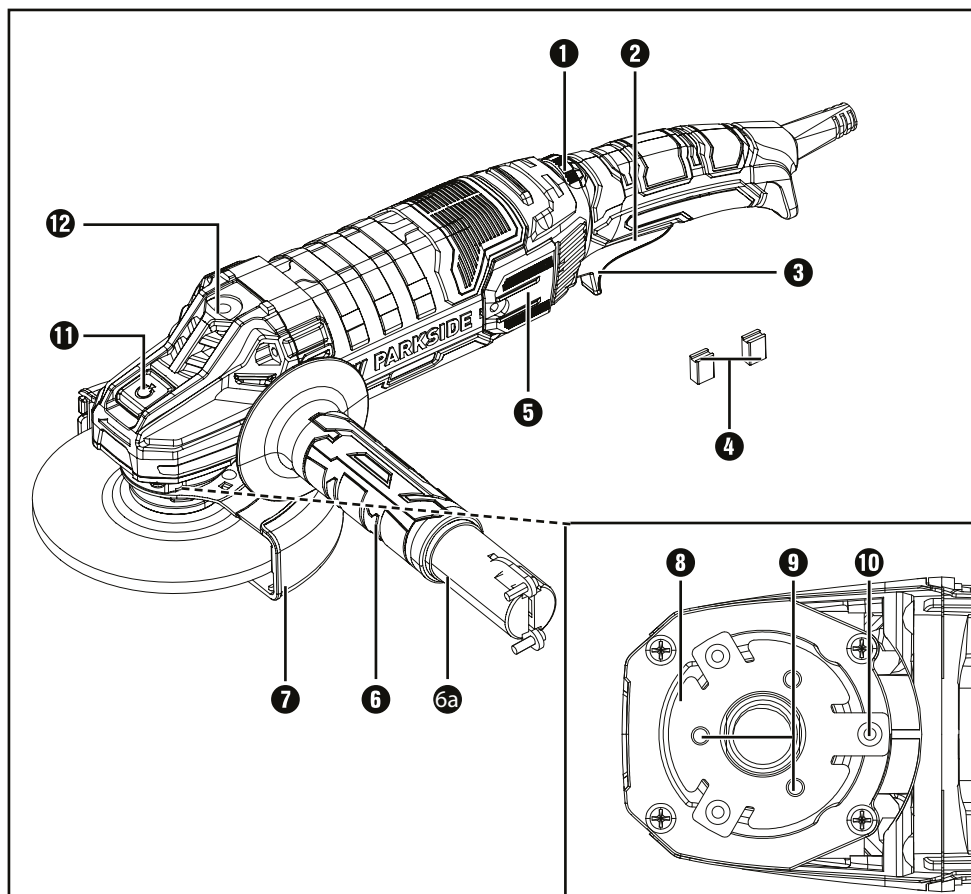
Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

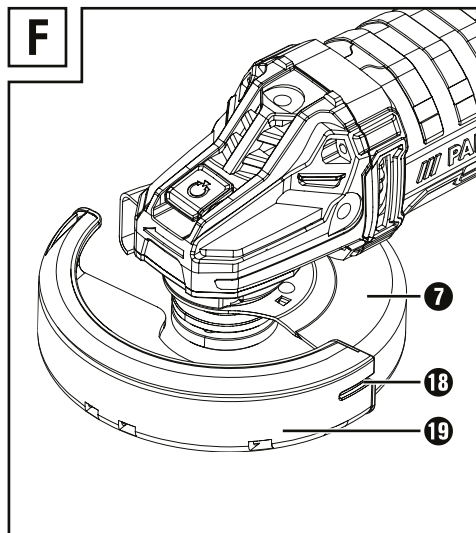
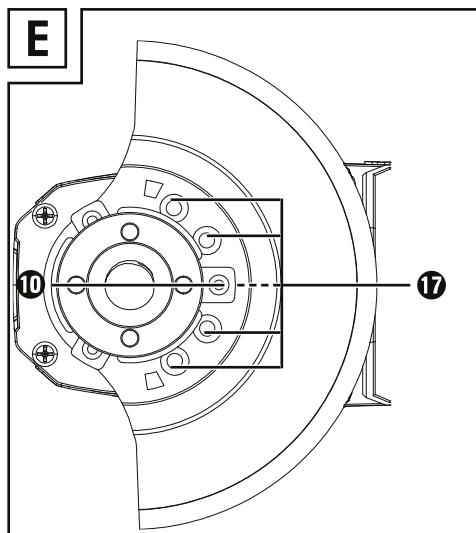
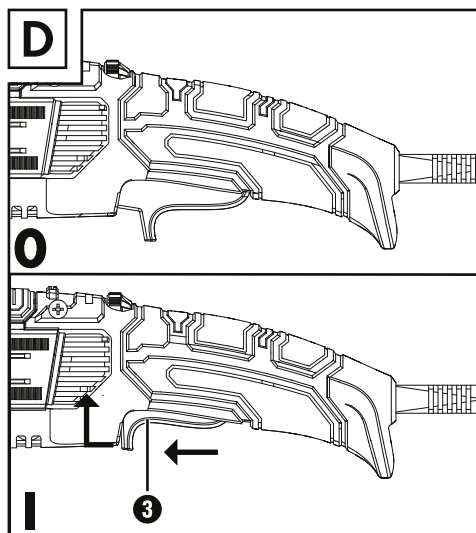
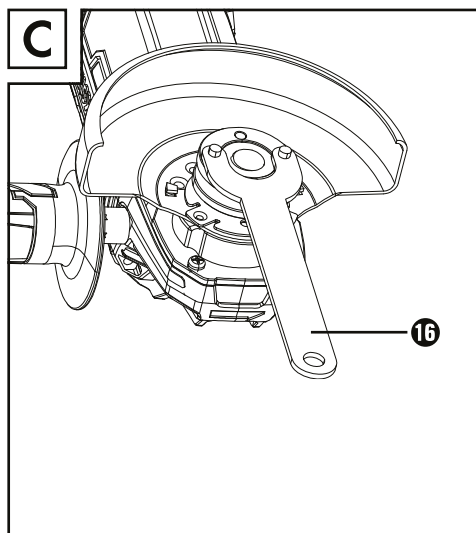
---

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

|              |                                                 |        |    |
|--------------|-------------------------------------------------|--------|----|
| ES           | Traducción del manual de instrucciones original | Página | 1  |
| IT / MT      | Traduzione delle istruzioni d'uso originali     | Pagina | 17 |
| PT           | Tradução do manual de instruções original       | Página | 33 |
| GB / MT      | Translation of the original instructions        | Page   | 49 |
| DE / AT / CH | Originalbetriebsanleitung                       | Seite  | 65 |





# Índice

|                                                                                |           |
|--------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introducción</b>                                                            | <b>2</b>  |
| Uso previsto                                                                   | 2         |
| Equipamiento                                                                   | 2         |
| Volumen de suministro                                                          | 3         |
| Características técnicas                                                       | 3         |
| <b>Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas</b>    | <b>3</b>  |
| 1. Seguridad en el lugar de trabajo                                            | 4         |
| 2. Seguridad eléctrica                                                         | 4         |
| 3. Seguridad de las personas                                                   | 4         |
| 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica                                    | 5         |
| 5. Asistencia técnica                                                          | 5         |
| Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones                          | 6         |
| Retroceso e indicaciones de seguridad                                          | 7         |
| Indicaciones de seguridad especiales para la amoladura y el tronzado           | 8         |
| Otras indicaciones de seguridad especiales para las muelas de tronzar          | 8         |
| Accesorios autorizados                                                         | 9         |
| Almacenamiento y manipulación de las herramientas intercambiables recomendadas | 9         |
| Indicaciones de trabajo                                                        | 9         |
| <b>Manejo</b>                                                                  | <b>11</b> |
| Montaje de la protección para el tronzado                                      | 11        |
| Montaje/ajuste de la cubierta de protección                                    | 11        |
| Montaje del mango adicional                                                    | 11        |
| Montaje/cambio de la muela de desbaste/tronzar                                 | 11        |
| Encendido y apagado                                                            | 12        |
| Ajuste de la velocidad                                                         | 13        |
| <b>Mantenimiento y limpieza</b>                                                | <b>13</b> |
| <b>Desecho</b>                                                                 | <b>13</b> |
| <b>Garantía de Kompernass Handels GmbH</b>                                     | <b>14</b> |
| <b>Asistencia técnica</b>                                                      | <b>15</b> |
| <b>Importador</b>                                                              | <b>15</b> |
| <b>Traducción de la Declaración de conformidad original</b>                    | <b>16</b> |

# **AMOLADORA ANGULAR** **PWS 125 F6**

## **Introducción**

Felicidades por la compra de su aparato nuevo. Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

## **Uso previsto**

Este aparato está previsto para el tronzado y desbaste de materiales metálicos, hormigón, baldosas y azulejos sin utilizar agua. La utilización del aparato para otros fines o su modificación se consideran contrarias al uso previsto y aumentan considerablemente el riesgo de accidentes. No nos hacemos responsables por los daños derivados de un uso contrario al uso previsto. El aparato no está indicado para su uso comercial o industrial.

## **Explicación de los símbolos**

|  |                                                                                                                      |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lea las instrucciones de uso originales y las indicaciones de seguridad antes de poner el aparato en funcionamiento. |
|  | El uso de muelas de tronzar o de desbaste dañadas es peligroso y puede causar lesiones graves.                       |
|  | Diámetro de la muela                                                                                                 |
|  | Amoladora angular                                                                                                    |
|  | ¡Utilice gafas de protección!                                                                                        |
|  | ¡Utilice protecciones auditivas!                                                                                     |

|  |                                                            |
|--|------------------------------------------------------------|
|  | ¡Utilice calzado de seguridad!                             |
|  | ¡Utilice guantes de protección!                            |
|  | ¡Utilice una máscara de protección antipolvo!              |
|  | Este aparato no es apto para amolar superficies húmedas.   |
|  | Este aparato no es apto para amolar en posición inclinada. |
|  | Aparato previsto para la amoladura de metales.             |

## **Equipamiento**

- ❶ Rueda de ajuste de la velocidad
- ❷ Interruptor de encendido/apagado
- ❸ Bloqueo de encendido
- ❹ Escobillas de carbón de repuesto
- ❺ Cubierta de las escobillas de carbón
- ❻ Mango adicional
- ❼a Portaherramientas para la llave de montaje con dos orificios
- ❼ Cubierta de protección
- ❽ Anillo de montaje
- ❾ Tornillos
- ❿ Fijación de la cubierta de protección
- ⓫ Botón de bloqueo del husillo
- ⓫ Rosca (3 unid.) para el mango adicional
- ⓫ Tuerca de fijación (consulte la fig. B)
- ⓫ Husillo de montaje (consulte la fig. B)
- ⓫ Brida de montaje (consulte la fig. B)
- ⓫ Llave de montaje con dos orificios (consulte la fig. C)
- ⓫ Salientes
- ⓫ Pestaña de plástico
- ⓫ Protección para el tronzado

## Volumen de suministro

- 1 amoladora angular
- 1 mango adicional
- 1 cubierta de protección
- 1 llave de montaje con dos orificios
- 1 muela de tronzar
- 2 escobillas de carbón de repuesto
- 1 manual de instrucciones de uso

## Características técnicas

|                              |                                                                                                            |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensión asignada             | 230 V ~, 50 Hz<br>(corriente alterna)                                                                      |
| Consumo de potencia asignado | 1200 W                                                                                                     |
| Velocidad asignada           | n 3000–12 000 r. p. m.                                                                                     |
| Dimensiones de la muela      | Ø 125 mm                                                                                                   |
| Dimensiones de la rosca      | M14                                                                                                        |
| Clase de aislamiento         | II /  (aislamiento doble) |

## Información sobre ruidos y vibraciones

Medición de ruidos según la norma EN 60745.  
Valores típicos del nivel sonoro con ponderación A de la herramienta eléctrica:

### Valor de emisión sonora

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| Nivel de presión sonora    | $L_{PA} = 87,5 \text{ dB (A)}$ |
| Incertidumbre              | $K = 3 \text{ dB}$             |
| Nivel de potencia acústica | $L_{WA} = 98,5 \text{ dB (A)}$ |
| Incertidumbre              | $K = 3 \text{ dB}$             |

### ¡Utilice protecciones auditivas!

### Valor total de vibraciones

|                                 |                                   |
|---------------------------------|-----------------------------------|
| Lijado/amoladura de superficies | $a_{h, AG} = 3,086 \text{ m/s}^2$ |
| Incertidumbre                   | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## INDICACIÓN

- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados en estas instrucciones de uso se han calculado según un procedimiento de prueba estandarizado y pueden utilizarse para comparar varias herramientas eléctricas.
- Los valores totales de emisión de vibraciones y de ruidos especificados también pueden utilizarse para realizar una valoración preliminar de la carga.

## ¡ADVERTENCIA!

- La emisión de vibraciones y de ruidos puede diferir de los valores especificados durante el propio uso de la herramienta eléctrica según cómo se esté utilizando y, especialmente, según cómo sea la pieza de trabajo que se esté procesando.
- Intente que la carga sea lo más reducida posible. Algunas medidas para reducir la carga de las vibraciones son el uso de guantes al manejar la herramienta y la limitación del tiempo de trabajo. Para ello, deben tenerse en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los momentos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y los momentos en los que está conectada, pero funciona sin carga).



## Indicaciones generales de seguridad para las herramientas eléctricas

## ¡ADVERTENCIA!

- Lea todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones. El incumplimiento de las indicaciones de seguridad y de las instrucciones especificadas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.

**Conserve todas las indicaciones de seguridad y las instrucciones para el futuro.**

El término "herramienta eléctrica" utilizado en las indicaciones de seguridad se refiere a las herramientas eléctricas de accionamiento eléctrico (con cable de red) y a las de accionamiento por batería (sin cable de red).

## **1. Seguridad en el lugar de trabajo**

- a) **Mantenga limpia y bien iluminada la zona de trabajo.** El desorden y la falta de iluminación en el lugar de trabajo pueden provocar accidentes.
- b) **No trabaje con la herramienta eléctrica en un entorno potencialmente explosivo en el que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden incendiar el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a otras personas alejados durante el manejo de la herramienta eléctrica.** Si se distrae, podría perder el control del aparato.

## **2. Seguridad eléctrica**

- a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar correctamente en la toma eléctrica.** No debe modificarse el enchufe de ninguna forma. No utilice ningún enchufe adaptador junto con herramientas eléctricas con conexión a tierra. El uso de enchufes sin manipular conectados a una toma eléctrica adecuada reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- b) **Evite el contacto físico con cualquier superficie que esté conectada a tierra, como tuberías, sistemas de calefacción, cocinas y neveras.** Si su cuerpo hace contacto con la toma de tierra, existe mayor riesgo de descarga eléctrica.
- c) **Mantenga las herramientas eléctricas alejadas de la lluvia o de humedades.** La penetración de agua en un aparato eléctrico aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- d) **No utilice el cable para otros usos, p. ej., para transportar y colgar la herramienta eléctrica o para desconectar el enchufe de la toma eléctrica.** Mantenga el cable apartado del calor, del aceite, de los bordes cortantes o de las piezas móviles del aparato. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descarga eléctrica.
- e) **Si desea utilizar la herramienta eléctrica al aire libre, utilice exclusivamente los alargadores de cable aptos para su uso en exteriores.** Su uso reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- f) **Si no puede evitarse el uso de la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, utilice un interruptor diferencial residual.** El uso de un interruptor diferencial residual reduce el riesgo de descarga eléctrica.

## **3. Seguridad de las personas**

- a) **Esté siempre alerta, preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar con una herramienta eléctrica.** No utilice ninguna herramienta eléctrica si se siente cansado o se encuentra bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos. Un solo momento de distracción mientras utiliza la herramienta eléctrica puede causar lesiones graves.
- b) **Utilice siempre un equipo de protección individual y gafas de protección.** El uso de un equipo de protección individual, como máscara antipolvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protecciones auditivas según el tipo de herramienta eléctrica en cuestión, reduce el riesgo de lesiones.
- c) **Evite que el aparato pueda ponerse en marcha accidentalmente.** Asegúrese de que la herramienta eléctrica esté apagada antes de conectarla a la red eléctrica o a la batería, asírla o transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica con los dedos en el interruptor o conecta el aparato ya encendido a la red eléctrica, puede provocar accidentes.

- d) **Antes de encender la herramienta eléctrica, retire las herramientas de ajuste o las llaves.** Las herramientas o llaves que se encuentren dentro del alcance de la pieza giratoria del aparato pueden producir lesiones.
- e) **Evite mantener una postura corporal forzada. Busque una postura segura y mantenga el equilibrio en todo momento.** Así podrá controlar mejor la herramienta eléctrica, especialmente en situaciones inesperadas.
- f) **Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes lejos de las piezas móviles.** La ropa holgada, las joyas o el pelo suelto pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- g) **Si se admite el montaje de dispositivos de aspiración y de acumulación de polvo, asegúrese de que estén conectados y cerciórese de que se utilicen correctamente.** El uso de un dispositivo de aspiración de polvo puede reducir los riesgos causados por el polvo.
- e) **Mantenga las herramientas eléctricas en perfecto estado.** Compruebe que las piezas móviles funcionen correctamente y no se atasquen y asegúrese de que ninguna pieza se haya roto ni esté dañada de forma que el funcionamiento del aparato pueda verse afectado. Encargue la reparación de las piezas dañadas antes de utilizar el aparato. Muchos accidentes se deben al mal estado de las herramientas.
- f) **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas,** ya que así se atascan menos y son más fáciles de guiar.
- g) **Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, las herramientas intercambiables, etc. según lo dispuesto en estas instrucciones.** Tenga en cuenta las condiciones de trabajo y los procedimientos que deban seguirse. El uso de herramientas eléctricas para aplicaciones distintas a las previstas puede provocar situaciones peligrosas.

## 4. Uso y manejo de la herramienta eléctrica

- a) **No sobrecargue el aparato. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para el trabajo en cuestión.** De esta manera, trabajará mejor y de forma más segura dentro del rango de potencia indicado.
- b) **No utilice ninguna herramienta eléctrica con el interruptor defectuoso.** Una herramienta eléctrica que no pueda encenderse o apagarse es peligrosa y debe repararse.
- c) **Desconecte el enchufe de la red eléctrica o retire la batería antes de realizar cualquier ajuste en el aparato, cambiar los accesorios o abandonar el aparato.** Estas medidas de seguridad evitan que la herramienta eléctrica se encienda de forma accidental.
- d) **Guarde las herramientas eléctricas que no vaya a utilizar fuera del alcance de los niños. No permita el uso del aparato a personas que no estén familiarizadas con su manejo o que no hayan leído estas indicaciones.** Las herramientas eléctricas son peligrosas cuando están en manos de personas inexpertas.

## 5. Asistencia técnica

- a) **Encargue la reparación de su herramienta eléctrica exclusivamente al personal cualificado especializado y solo con recambios originales.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.
- b) **Encomiende siempre la sustitución del enchufe o del cable de conexión al fabricante de la herramienta eléctrica o a su servicio de atención al cliente.** De esta forma, se garantiza que la seguridad del aparato no se vea afectada.

## Indicaciones de seguridad para todas las aplicaciones

### Indicaciones de seguridad conjuntas para la amoladura y el tronzado

- a) Esta herramienta eléctrica está prevista para su uso como amoladora y tronzadora con muela. Observe todas las indicaciones de seguridad, las instrucciones, las ilustraciones y los datos suministrados con el aparato. Si no se observan las instrucciones siguientes, pueden producirse descargas eléctricas, incendios o lesiones graves.
- b) Esta herramienta eléctrica no es apta para el lijado con papel de lija, para el uso de cepillos de alambre ni para el pulido. Si se utiliza esta herramienta eléctrica de forma contraria al uso previsto, pueden provocarse peligros y lesiones.
- c) No utilice ningún accesorio que el fabricante no haya previsto ni recomendado especialmente para esta herramienta eléctrica. Solo porque pueda fijarse un accesorio en la herramienta eléctrica no se garantiza que su uso sea seguro.
- d) La velocidad permitida para la herramienta intercambiable debe ser, como mínimo, tan elevada como la velocidad máxima especificada en la herramienta eléctrica. Los accesorios que giren más rápido de lo permitido pueden llegar a destrozarse y salir despedidos.
- e) El diámetro exterior y el grosor de la herramienta intercambiable deben coincidir con las dimensiones especificadas para la herramienta eléctrica. Las herramientas intercambiables con unas dimensiones incorrectas no pueden protegerse ni controlarse de forma suficiente.
- f) Las herramientas intercambiables con inserto de rosca deben ajustarse a la perfección a la rosca del husillo portamuelas. En el caso de las herramientas intercambiables que deban montarse con una brida, el diámetro del orificio de la herramienta intercambiable debe ajustarse al diámetro de alojamiento de la brida. Si las herramientas intercambiables no encajan perfectamente en la herramienta eléctrica, girarán de forma irregular, provocarán vibraciones muy fuertes y podrán causar una pérdida de control.
- g) No utilice herramientas intercambiables dañadas. Antes de cada uso, inspeccione las herramientas intercambiables, como las muelas abrasivas, para descartar que estén melladas o agrietadas; los platos de lijado para descartar que presenten grietas, estén desgastados o muy deteriorados; y los cepillos de alambre para descartar la presencia de alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o la herramienta intercambiable se caen, compruebe que carezcan de daños o utilice una herramienta intercambiable que no esté dañada. Una vez inspeccionada e insertada la herramienta intercambiable, todas las personas presentes deben mantenerse fuera del alcance de la herramienta intercambiable rotatoria y debe ajustarse el aparato para que funcione a la velocidad máxima durante un minuto. Las herramientas intercambiables dañadas suelen romperse durante este periodo de prueba.
- h) Utilice un equipo de protección individual. Según la aplicación, deberá utilizarse una protección facial completa, protección ocular o gafas de seguridad. Si procede, utilice una máscara de protección antipolvo, protecciones auditivas, guantes de protección o un mandil especial que le proteja frente a las partículas de lijado y de materiales. Los ojos deben estar protegidos frente a las partículas que salgan despedidas en las distintas aplicaciones. La máscara de protección antipolvo o de respiración debe filtrar el polvo generado durante el uso de la herramienta. Si se somete a ruidos intensos durante un periodo prolongado de tiempo, puede sufrir pérdidas auditivas.
- i) Asegúrese de que otras personas mantengan una distancia de seguridad con respecto a la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe utilizar un equipo de protección individual. Los fragmentos desprendidos de la pieza de trabajo o las herramientas intercambiables que estén rotas pueden salir despedidos y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo.
- j) Sujete la herramienta eléctrica exclusivamente por los mangos aislados si pretende utilizarla para trabajos en los que la he-

herramienta pueda entrar en contacto con conexiones eléctricas ocultas o con el cable de red. El contacto con cables conductores de electricidad también puede someter las piezas metálicas del aparato a la tensión eléctrica y provocar una descarga eléctrica.

- k) **Mantenga el cable de red alejado de las herramientas intercambiables en rotación.** Si pierde el control sobre el aparato, el cable de red puede cortarse o quedar atrapado y la herramienta intercambiable rotatoria puede alcanzarle en la mano o en el brazo.
- l) **No pose nunca la herramienta eléctrica antes de que la herramienta intercambiable se haya detenido completamente.** Si la herramienta intercambiable sigue girando, puede entrar en contacto con la superficie sobre la que se pose y provocar la pérdida de control de la herramienta eléctrica.
- m) **No ponga la herramienta eléctrica en funcionamiento mientras la transporte.** Las prendas de ropa pueden quedar atrapadas en la herramienta intercambiable rotatoria a causa de un contacto accidental, lo que podría provocar lesiones físicas.
- n) **Limpie con regularidad las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor absorbe el polvo hacia la carcasa y, si se acumula mucho polvo metálico, puede provocar un peligro eléctrico.
- o) **No utilice la herramienta eléctrica en las proximidades de materiales inflamables.** Las chispas pueden incendiar dichos materiales.
- p) **No utilice ninguna herramienta intercambiable que precise líquidos refrigerantes.** El uso de agua o de otros líquidos refrigerantes puede provocar una descarga eléctrica.

## Retroceso e indicaciones de seguridad

El retroceso es una reacción repentina que se produce como consecuencia del enganche o bloqueo de la herramienta intercambiable rotatoria, como la muela abrasiva, el plato de lijado, el cepillo de alambre, etc. Este enganche o bloqueo provoca la detención abrupta de la herramienta intercambiable rotatoria, lo que a su vez causa la aceleración incontrolada de la herramienta eléctrica en el senti-

do contrario al del giro de la herramienta intercambiable en el punto de bloqueo.

Si, p. ej., la muela abrasiva se engancha en la pieza de trabajo o queda bloqueada, es posible que el filo de la muela abrasiva que ha penetrado en la pieza de trabajo quede enganchado, con lo que la muela abrasiva se saldría abruptamente de la ranura de corte o causaría un retroceso. En consecuencia, la muela abrasiva se dirigirá hacia el usuario o se alejará de este según el sentido de giro de la muela en el punto de bloqueo. Además, las muelas abrasivas también pueden romperse.

El retroceso es consecuencia de un uso incorrecto o inadecuado de la herramienta eléctrica, que puede evitarse cumpliendo las siguientes medidas de precaución.

- a) **Sujete la herramienta eléctrica firmemente y mantenga el cuerpo y los brazos en una posición en la que pueda contrarrestar la fuerza de retroceso.** Si dispone de un mango adicional, utilícelo siempre para controlar al máximo la fuerza de retroceso o los pares de reacción a la velocidad máxima. El usuario puede controlar las fuerzas de retroceso y de reacción si observa las medidas de precaución pertinentes.
- b) **No coloque la mano cerca de la herramienta intercambiable en rotación.** Si se produce un retroceso, la herramienta intercambiable puede alcanzarle en la mano.
- c) **Evite colocarse en la zona hacia la que pueda dirigirse la herramienta eléctrica en caso de retroceso.** El retroceso desplaza la herramienta eléctrica en la dirección contraria al sentido de giro de la muela abrasiva en el punto de bloqueo.
- d) **Trabaje de forma especialmente cuidadosa en las zonas con esquinas, aristas afiladas, etc. para evitar que las herramientas intercambiables reboten desde la pieza de trabajo o queden atascadas.** La herramienta intercambiable rotatoria tiende a atascarse en las esquinas, en las aristas afiladas o cuando rebota, lo que provoca una pérdida de control o retroceso.
- e) **No utilice una hoja de sierra de cadena ni una hoja de sierra dentada.** Este tipo de herramientas intercambiables suelen causar un retroceso o la pérdida de control de la herramienta eléctrica.

## Indicaciones de seguridad especiales para la amoladura y el tronzado

- a) Utilice exclusivamente los accesorios abrasivos autorizados para su herramienta eléctrica, así como la cubierta de protección prevista para ellos. Los accesorios abrasivos que no sean aptos para la herramienta eléctrica no pueden quedar suficientemente protegidos, por lo que su manejo no es seguro.
- b) Deben montarse las muelas abrasivas angulares de forma que su superficie abrasiva no sobresalga del borde de la cubierta de protección. Si la muela abrasiva está montada incorrectamente y sobresale del borde de la cubierta de protección, no quedará lo suficientemente protegida.
- c) La cubierta de protección debe montarse de forma segura y ajustarse con el máximo nivel de seguridad posible de forma que solo una mínima parte del accesorio abrasivo quede expuesta hacia el usuario. La cubierta de protección ayuda a proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos, frente a un contacto accidental con el accesorio abrasivo y frente a las chispas que pudieran inflamar la ropa.
- d) Los accesorios abrasivos solo deben utilizarse para las aplicaciones recomendadas; por ejemplo, no amole nunca con la superficie lateral de una muela de tronzar. Las muelas de tronzar están previstas para arrancar el material con el filo del disco. Si se ejerce una fuerza lateral sobre estas muelas abrasivas, pueden romperse.
- e) Utilice siempre una brida tensora que no esté dañada y que posea el tamaño y la forma adecuados para la muela abrasiva seleccionada. Las bridas adecuadas soportan la muela abrasiva y, con esto, reducen su riesgo de rotura. Las bridas para las muelas de tronzar son distintas de las bridas para otras muelas abrasivas.
- f) No utilice muelas abrasivas desgastadas de otras herramientas eléctricas más grandes. Las muelas abrasivas de las herramientas eléctricas más grandes no están previstas para las velocidades más elevadas de las herramientas eléctricas más pequeñas y pueden romperse.

## Otras indicaciones de seguridad especiales para las muelas de tronzar

- a) Evite el bloqueo de la muela de tronzar o una presión de aplicación demasiado elevada. No realice cortes demasiado profundos. La sobrecarga de la muela de tronzar aumenta su solitación y la posibilidad de que quede ladeada o bloqueada y, con ello, de que se produzca un retroceso o rotura de la muela.
- b) Evite colocarse en la zona inmediatamente anterior y posterior a la muela de tronzar en rotación. Si la muela de tronzar se aleja de usted al introducirse en la pieza de trabajo, en caso de retroceso, es posible que la herramienta eléctrica con la muela en rotación salga despedida en su dirección.
- c) Si la muela de tronzar se atasca o desea interrumpir el trabajo, apague el aparato y sujételo con tranquilidad hasta que la muela se detenga. No intente nunca tirar de la muela de tronzar mientras esté en rotación para extraerla de la sección de corte, ya que podría producirse un retroceso. Averigüe la causa del atasco y solucione el problema.
- d) No vuelva a encender la herramienta eléctrica mientras se encuentre introducida en la pieza de trabajo. Deje que la muela de tronzar alcance primero el nivel de plena velocidad antes de proseguir cuidadosamente con la operación de corte. De lo contrario, la muela puede engancharse, salir despedida de la pieza de trabajo o causar un retroceso.
- e) Fije bien los tableros o las piezas de trabajo grandes para evitar el riesgo de retroceso por un atasco en la muela de tronzar. Las piezas de trabajo grandes pueden llegar a doblarse por su propio peso. Por este motivo, debe fijarse bien la pieza de trabajo a ambos lados de la muela, tanto en las inmediaciones de la muela de tronzar como en el borde de la pieza.
- f) Proceda con especial cautela al realizar cortes de tipo "nicho" en las paredes existentes o en otras zonas ocultas. La muela de tronzar podría causar un retroceso al cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos.

## Accesorios autorizados

|                    | Máx. diámetro Ø<br>(mm) | Máx. grosor (mm) | Dimensiones de la<br>rosca (mm) | Velocidad (r. p. m.) | Velocidad periférica<br>(m/s) | Herramienta                           | Protección para el<br>tronzado |
|--------------------|-------------------------|------------------|---------------------------------|----------------------|-------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|
| Muelas de tronzar  | 125                     | 3                | M14                             | 12200                | 80                            | Llave de montaje<br>con dos orificios | Sí                             |
| Muelas de desbaste | 125                     | 6                | M14                             | 12200                | 80                            | Llave de montaje<br>con dos orificios | No                             |

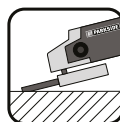
## Almacenamiento y manipulación de las herramientas intercambiables recomendadas

- Las herramientas abrasivas deben manejarse y transportarse con cuidado.
- Las herramientas abrasivas deben almacenarse de forma que no se sometan a daños mecánicos ni al efecto de las condiciones climáticas (p. ej., humedad).

## Indicaciones de trabajo

### INDICACIÓN

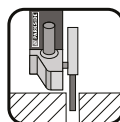
- Las muelas abrasivas solo pueden utilizarse para las aplicaciones recomendadas. De lo contrario, podrían destrozarse y dañarse, así como causar lesiones.



### Desbaste

¡No utilice nunca muelas de tronzar para desbastar!

- Desplace la amoladora angular de un lado a otro de la pieza de trabajo con una presión uniforme.
- Si el material es blando, desplace la muela de desbaste por la pieza de trabajo manteniendo un ángulo plano; si el material es duro, trabaje con un ángulo algo más inclinado.



### Tronzado con muela

¡No utilice nunca muelas de desbaste para tronzar!

- Utilice exclusivamente muelas de tronzar o muelas abrasivas con refuerzo de fibra de eficacia probada y que estén homologadas para una velocidad periférica no inferior a 80 m/s.

### ¡CUIDADO!

- La herramienta abrasiva sigue avanzando tras apagar el aparato. No la frene mediante el ejercicio de una contrapresión lateral.
- **Fije la pieza de trabajo.** Sujete la pieza de trabajo con un dispositivo de sujeción/tornillo de banco. De esta forma, estará mucho mejor sujeta que con la mano.
- **Apague siempre el aparato antes de posarlo y espere a que se detenga totalmente.**
- **Si se produce un corte en el suministro eléctrico o si el enchufe se sale de la toma eléctrica, desbloquee inmediatamente el interruptor de encendido/apagado.** Tras esto, ajústelo en la posición de apagado. Con esto, se evita una reactivación accidental descontrolada.
- **Utilice el aparato exclusivamente para cortar o realizar amoladuras en seco.**
- **Debe montarse el mango adicional ⑥ para realizar cualquier tarea con el aparato.**
- **No deben procesarse materiales que contengan asbesto.** El asbesto es cancerígeno.



¡Consejo! Así actúa correctamente.

### ¡PELIGRO! GUÍE SIEMPRE EL APARATO POR LA PIEZA DE TRABAJO EN EL SENTIDO CONTRARIO AL DE LA MARCHA.

- De lo contrario, existe peligro de retroceso y el aparato podría salir despedido de la sección de corte.
- **Guíe el aparato por la pieza de trabajo solo cuando esté encendido.** Tras procesar la pieza de trabajo, levante primero el aparato y apáguelo.
- **Durante el trabajo, sujete firmemente el aparato con las dos manos.** Procure mantener una posición segura.

- **Para un mejor resultado de amoladura, desplace el aparato de forma uniforme y de un lado a otro por la pieza de trabajo en un ángulo de 15° a 30° (entre la muela abrasiva y la pieza de trabajo).**
- **Para el procesamiento de superficies sesgadas, el aparato no debe presionarse con una fuerza excesiva sobre la pieza de trabajo.** Si la velocidad desciende notablemente, debe reducirse la presión ejercida para permitir un procesamiento seguro y eficaz. Si el aparato se frena o se bloquea totalmente de forma repentina, debe desconectarse inmediatamente de la corriente eléctrica.
- **Tronzado: trabaje con un avance uniforme y no ladee la muela de tronzar.**
- **Las muelas de desbaste y de tronzar se calientan mucho durante el funcionamiento, por lo que debe dejar que se enfrien totalmente antes de tocarlas.**
- **No use el aparato para otros fines.**
- **Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado antes de conectar el enchufe a la red eléctrica.**
- **En caso de peligro, desenchufe inmediatamente el aparato.** Asegúrese de que el aparato y el enchufe estén siempre fácilmente accesibles y de que, en caso de emergencia, puedan alcanzarse sin problemas.
- **Durante las pausas de trabajo, antes de realizar cualquier tarea en el aparato y durante los periodos en los que no lo utilice, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.** El aparato debe estar siempre limpio, seco y sin restos de aceite ni grasas lubricantes.
- **¡Esté siempre alerta! Esté siempre atento a lo que hace y actúe con sensatez.** No utilice nunca el aparato si está desconcentrado o se siente indispuerto.



### ¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre gafas de protección.



### ¡ADVERTENCIA!

Utilice siempre una máscara de protección antipolvo.

## Manejo

### Montaje de la protección para el tronzado

Para el tronzado con materiales abrasivos aglutinados, utilice siempre la protección para el tronzado **19**.

- ◆ Coloque la protección para el tronzado **19** sobre la cubierta de protección **7** (consulte la fig. F) hasta que encastre en el extremo con la pestaña de plástico **18**.
- ◆ Para desmontar la protección para el tronzado **19**, debe desplazar ligeramente la pestaña de plástico **18** hacia delante para soltar la protección para el tronzado **19**.

### Montaje/ajuste de la cubierta de protección

#### **¡ADVERTENCIA!** **¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Antes de empezar cualquier tarea en el aparato, desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica.

#### **¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Utilice siempre la amoladora angular con la cubierta de protección **7**. La cubierta de protección debe montarse de forma segura en la amoladora angular. Ajústela de forma que se alcance el máximo nivel de seguridad; esto es, que solo una mínima parte de la muela abrasiva quede expuesta hacia el usuario. La cubierta de protección **7** debe proteger al usuario frente a los fragmentos desprendidos y contra un contacto accidental con la muela abrasiva.

#### **¡PELIGRO DE LESIONES!**

- Asegúrese de que, como mínimo, la cubierta de protección **7** esté montada en el mismo ángulo que el mango adicional **6** (consulte la fig. A). De lo contrario, podría lesionarse por el contacto con la muela de desbaste o de tronzar.

- ◆ Gire la cubierta de protección **7** hasta alcanzar la posición requerida (posición de trabajo). Para ello, asegúrese de colocar la cubierta de protección **7** de forma que la fijación de la cubierta de protección **10** quede sobre uno de los 5 salientes **17** de la cubierta de protección **7** (consulte la fig. E de la página desplegable).
- ◆ Asegúrese de que la fijación de la cubierta de protección **10** quede bien fija en el saliente **17** que corresponda.

### Montaje del mango adicional

#### **¡CUIDADO!**

- Por motivos de seguridad, este aparato solo debe utilizarse con el mango adicional **6**. De lo contrario, podrían producirse lesiones. El mango adicional **6** puede atornillarse a la izquierda, a la derecha o en la parte superior de la cabeza del aparato según el procedimiento de trabajo.

#### **INDICACIÓN**

- En el mango adicional **6** se dispone de un portaherramientas **6a** que puede dejarse montado o desmontarse según se desee.

### Montaje/cambio de la muela de desbaste/tronzar

Utilice siempre guantes de protección para el cambio de las muelas de tronzar/desbaste. Las muelas de desbaste y de tronzar se calientan mucho durante el funcionamiento, por lo que debe dejar que se enfrien totalmente antes de tocarlas.

Tenga en cuenta las dimensiones de las muelas de desbaste y de tronzar. El diámetro del orificio debe encajar en la brida de montaje sin holgura. No utilice manguitos reductores ni adaptadores.

- Inspeccione la muela de desbaste o de tronzar. Asegúrese de que no esté dañada ni húmeda ni presente fisuras. De lo contrario, podría destrozarse durante su uso y causar lesiones.

#### **INDICACIÓN**

- Utilice exclusivamente muelas limpias.

- Utilice exclusivamente herramientas abrasivas cuya velocidad permitida sea, como mínimo, tan elevada como la velocidad de ralentí del aparato.
- **¡PELIGRO DE LESIONES!** Accione exclusivamente el botón de bloqueo del husillo **11** con el husillo de montaje **14** detenido.
- ◆ Pulse el botón de bloqueo del husillo **11** para bloquear el mecanismo.
- ◆ Afloje la tuerca de fijación **13** por medio de la llave de montaje con dos orificios **16** (consulte la fig. C).
- ◆ Coloque la muela de desbaste o de tronzar en la brida de montaje **15** con la parte escrita orientada hacia el aparato.
- ◆ Tras esto, vuelva a colocar la tuerca de fijación **13** en el husillo de montaje **14** con la parte elevada apuntada hacia arriba.

#### Para las muelas abrasivas finas (consulte la figura 1)

- ◆ El collar de la tuerca de fijación **13** debe apuntar hacia arriba para que la muela abrasiva fina pueda fijarse de forma segura.

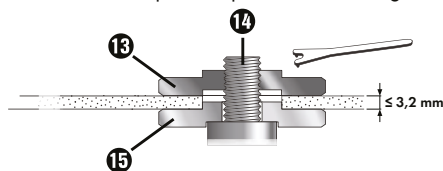


Fig. 1

- ◆ Pulse el botón de bloqueo del husillo **11** para bloquear el mecanismo.
- ◆ Vuelva a apretar firmemente la tuerca de fijación **13** con la llave de montaje con dos orificios **16**.

#### Para las muelas abrasivas gruesas (consulte la figura 2)

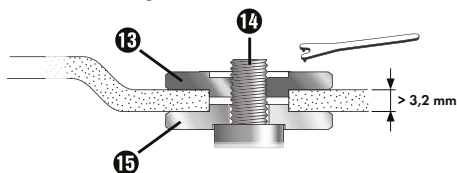


Fig. 2

El collar de la tuerca de fijación **13** debe apuntar hacia abajo para que pueda montarse la muela abrasiva gruesa sobre el husillo de montaje **14** de forma segura.

- ◆ Bloquee el husillo de montaje **14**.
- ◆ Apriete firmemente la tuerca de fijación **13** con la llave de montaje con dos orificios **16** en sentido horario.

#### INDICACIÓN

- Si, tras el cambio, la muela gira de manera anómala u oscila, debe volver a cambiarse inmediatamente.
- ◆ Por razones de seguridad, tras cambiar la muela, déjela en marcha durante 60 segundos a la velocidad máxima. Esté atento a cualquier ruido anómalo y a la generación de chispas.
- ◆ Compruebe que todas las piezas de fijación estén bien ajustadas.
- ◆ Asegúrese de que la flecha del sentido de giro (si se dispone de ella) de las muelas de tronzar o de desbaste (también de las muelas de tronzar diamantadas) coincida con el sentido de giro del aparato (flecha del sentido de giro de la cabeza del aparato).

#### Encendido y apagado

Compruebe que la herramienta esté insertada antes del uso. Asegúrese de que esté montada de forma correcta, de que no esté dañada ni húmeda ni presente fisuras y de que pueda girar libremente. Realice una prueba de funcionamiento de 60 segundos. No utilice herramientas que no sean circulares ni herramientas que vibren. Esté atento a cualquier ruido anómalo y a la generación de chispas. Tras esto, compruebe que todas las piezas de fijación estén bien ajustadas.

#### INDICACIÓN

- Encienda siempre la amoladora angular antes de ponerla en contacto con el material y, a continuación, desplace el aparato sobre la pieza de trabajo.

## Encendido

- ◆ Accione el bloqueo de encendido ❸ (consulte la fig. D).
- ◆ Presione el interruptor de encendido/apagado ❷ nuevamente.

## Apagado

- ◆ Vuelva a soltar el interruptor de encendido/apagado ❷.

## Ajuste de la velocidad

- ◆ Ajuste la rueda de ajuste de la velocidad ❶ en una posición entre 1 y 6.

## Mantenimiento y limpieza



**¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!** Antes de realizar cualquier tarea en el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la red eléctrica.

- No utilice ningún objeto afilado para la limpieza del aparato. Evite que pueda penetrar cualquier líquido en el interior del aparato. De lo contrario, podría dañarse el aparato.
- Encomiende exclusivamente la sustitución de las escobillas de carbón de repuesto ❹ a través de las cubiertas de las escobillas de carbón ❺ al servicio de asistencia técnica o a un taller especializado autorizado.
- Limpie el aparato con regularidad, preferiblemente, justo después de terminar el trabajo.
- Limpie la carcasa con un paño seco; no utilice nunca bencina, disolventes ni productos de limpieza que puedan dañar el plástico.
- Para una limpieza a fondo del aparato, se precisa un aspirador.
- Las ranuras de ventilación deben mantenerse siempre libres.
- Retire el polvo que quede adherido con un pincel.

## INDICACIÓN

- Los recambios no especificados (p. ej., escobillas de carbón o interruptores) pueden solicitarse a través de nuestro servicio de asistencia técnica.

## Desecho



El embalaje está compuesto por materiales ecológicos que pueden desecharse en los contenedores de reciclaje locales.



**No deseche las herramientas eléctricas con la basura doméstica.**

Según la Directiva europea 2012/19/EU, las herramientas eléctricas usadas deben recogerse por separado para someterse a un reciclaje ecológico.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.



Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, reciclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.



Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

## **Garantía de Kompernass Handels GmbH**

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

### **Condiciones de la garantía**

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

### **Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios**

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

### **Alcance de la garantía**

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

### **La garantía no cubre los siguientes casos**

- Desgaste normal de la capacidad de la batería.
- Uso comercial o industrial del producto.
- Daño o alteración del producto por parte del cliente.
- Incumplimiento de las instrucciones de seguridad y mantenimiento y errores en el manejo.
- Daños provocados por fuerza mayor.

## Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 364873\_2101 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono o por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.



En [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 364873\_2101.

## INDICACIÓN

- En el caso de las herramientas de Parkside y Florabest, le rogamos que envíe exclusivamente el artículo defectuoso sin accesorios (p. ej., sin batería, maletín de almacenamiento, herramientas de montaje, etc.).

## Asistencia técnica

### ES Servicio España

Tel.: 902 59 99 22

(0,08 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa normal))

(0,05 EUR/Min. + 0,11 EUR/  
llamada (tarifa reducida))

E-Mail: [kompernass@lidl.es](mailto:kompernass@lidl.es)

IAN 364873\_2101

## Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Traducción de la Declaración de conformidad original

En virtud del presente documento, nosotros, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsable de los documentos: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANIA, declaramos que este producto cumple con lo dispuesto por las siguientes normas, documentos normativos y directivas CE:

**Directiva relativa a las máquinas**  
(2006/42/EC)

**Compatibilidad electromagnética**  
(2014/30/EU)

**Directiva sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos**  
(2011/65/EU)\*

\* La responsabilidad exclusiva de la expedición de esta declaración de conformidad recaerá sobre el fabricante. El objeto descrito de la declaración cumple con las disposiciones de la Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo del 8 de junio de 2011 sobre las restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

### Normas armonizadas aplicadas

EN 60745-1:2009/A11:2010  
EN 60745-2-3:2011/A13:2015  
EN 55014-1:2017/A11:2020  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013/A1:2019  
EN 61000-3-2:2014  
EN 61000-3-3:2013  
EN IEC 63000:2018

**Denominación de la máquina:** Amoladora angular PWS 125 F6

**Año de fabricación:** 06-2021

**Número de serie:** IAN 364873\_2101

Bochum, 26/05/2021



Semi Uguzlu  
- Responsable de calidad -

Reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas en relación con el desarrollo tecnológico.

# Indice

|                                                                        |           |
|------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduzione</b>                                                    | <b>18</b> |
| Uso conforme                                                           | 18        |
| Dotazione                                                              | 18        |
| Materiale in dotazione                                                 | 19        |
| Dati tecnici                                                           | 19        |
| <b>Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili</b>            | <b>19</b> |
| 1. Sicurezza sul posto di lavoro                                       | 20        |
| 2. Sicurezza elettrica                                                 | 20        |
| 3. Sicurezza delle persone                                             | 20        |
| 4. Uso e trattamento dell'elettrotensile                               | 21        |
| 5. Assistenza                                                          | 21        |
| Indicazioni relative alla sicurezza per tutte le applicazioni          | 22        |
| Contraccolpo e relative indicazioni di sicurezza                       | 23        |
| Indicazioni di sicurezza particolari per la levigatura e la troncatura | 24        |
| Altre indicazioni relative alla sicurezza per lavori di troncatura     | 24        |
| Accessori consentiti                                                   | 25        |
| Conservazione e manipolazione degli attrezzi consigliati               | 25        |
| Indicazioni operative                                                  | 25        |
| <b>Utilizzo</b>                                                        | <b>27</b> |
| Montaggio della copertura di protezione per troncatura                 | 27        |
| Montaggio/regolazione della calotta di protezione                      | 27        |
| Montaggio dell'impugnatura supplementare                               | 27        |
| Montaggio/sostituzione della mola da sgrossatura/troncatura            | 27        |
| Accensione e spegnimento                                               | 28        |
| Regolazione del numero di giri                                         | 29        |
| <b>Manutenzione e pulizia</b>                                          | <b>29</b> |
| <b>Smaltimento</b>                                                     | <b>29</b> |
| <b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b>                          | <b>30</b> |
| <b>Assistenza</b>                                                      | <b>31</b> |
| <b>Importatore</b>                                                     | <b>31</b> |
| <b>Traduzione della dichiarazione di conformità originale</b>          | <b>32</b> |

# **SMERIGLIATRICE ANGOLARE PWS 125 F6**

## **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio. È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti indicazioni per la sicurezza, l'uso e lo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le indicazioni relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

## **Uso conforme**

L'apparecchio è idoneo per troncare e sgrossare materiali metallici, calcestruzzo e mattonelle senza usare acqua. Qualunque altro impiego e qualunque modifica dell'apparecchio sono da considerarsi non conformi alla destinazione e comportano il rischio di infortuni. Non si assumono responsabilità per i danni derivanti da uso non conforme. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

## **Spiegazione dei simboli:**

|  |                                                                                                          |
|--|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Prima della messa in funzione, leggere le istruzioni per l'uso originali e le avvertenze di sicurezza.   |
|  | L'uso di dischi per la troncatura o la sgrossatura danneggiati è pericoloso e può causare gravi lesioni! |
|  | Diametro del disco                                                                                       |
|  | Smerigliatrice angolare                                                                                  |
|  | Indossare occhiali di protezione!                                                                        |
|  | Indossare protezioni per l'udito!                                                                        |

|  |                                       |
|--|---------------------------------------|
|  | Indossare scarpe antinfortunistiche!  |
|  | Indossare guanti protettivi!          |
|  | Indossare una mascherina antipolvere! |
|  | Non consentito per molatura a umido   |
|  | Non consentito per molatura laterale  |
|  | Previsto per la molatura di metalli   |

## **Dotazione**

- ❶ Ruota di regolazione del numero di giri
- ❷ Interruttore ON/OFF
- ❸ Blocco di accensione
- ❹ Spazzole di carbone di ricambio
- ❺ Copertura delle spazzole di carbone
- ❻ Impugnatura supplementare
- ❼ Portautensile per chiave di montaggio a due fori
- ❽ Calotta di protezione
- ❾ Ghiera di montaggio
- ❿ Viti
- ⓫ Fissaggio della calotta di protezione
- ⓬ Tasto di blocco mandrino
- ⓭ Filettatura (3) per impugnatura supplementare
- ⓮ Dado di serraggio (vedere fig. B)
- ⓯ Mandrino portamolà (vedere fig. B)
- ⓰ Flangia portamolà (vedere fig. B)
- ⓱ Chiave di montaggio a due fori (vedere fig. C)
- ⓲ Curvature
- ⓳ Archetto di plastica
- ⓴ Copertura di protezione

## Materiale in dotazione

- 1 smerigliatrice angolare
- 1 impugnatura supplementare
- 1 calotta di protezione
- 1 chiave di montaggio a due fori
- 1 mola
- 2 spazzole di carbone di ricambio
- 1 manuale di istruzioni

## Dati tecnici

|                            |                                                                                                               |
|----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione nominale          | 230 V ~ 50 Hz<br>(corrente alternata)                                                                         |
| Potenza assorbita nominale | 1200 W                                                                                                        |
| Numero di giri nominale    | n 3000 - 12000 min <sup>-1</sup>                                                                              |
| Dimensioni della mola      | Ø 125 mm                                                                                                      |
| Filettatura                | M14                                                                                                           |
| Classe di protezione       | II / <br>(isolamento doppio) |

## Informazioni sul rumore e sulle vibrazioni

Valore misurato relativo al rumore rilevato ai sensi della norma EN 60745. Valori tipici del livello di rumore dell'elettrotensile classificato A:

### Valore di emissione acustica

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Livello di pressione acustica | $L_{PA} = 87,5 \text{ dB (A)}$ |
| Fattore di incertezza         | $K = 3 \text{ dB}$             |
| Livello di potenza acustica   | $L_{WA} = 98,5 \text{ dB (A)}$ |
| Fattore di incertezza         | $K = 3 \text{ dB}$             |

### Indossare protezioni per l'udito!

### Valore complessivo delle vibrazioni

|                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| Levigatura delle superfici | $a_{h,AG} = 3,086 \text{ m/s}^2$ |
| Fattore di incertezza      | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$          |

## NOTA

- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati sono stati misurati secondo un procedimento di prova standardizzato e possono essere usati per il confronto tra due elettrotensili.
- Il valore complessivo delle vibrazioni e il valore di emissione acustica indicati possono anche essere usati per una stima provvisoria del carico.

## AVVERTENZA!

- Il valore di emissione delle vibrazioni e il valore di emissione acustica durante l'uso dell'elettrotensile possono scostarsi dai valori indicati a seconda del modo in cui l'elettrotensile viene utilizzato e, in particolare, della tipologia del pezzo lavorato.
- Cercare di ridurre il più possibile la sollecitazione. Esempi di provvedimenti per ridurre la sollecitazione da vibrazioni sono l'uso di guanti durante l'impiego dell'elettrotensile e la limitazione dei tempi di lavoro. Occorre tenere in considerazione tutte le componenti del ciclo di esercizio (per esempio i tempi nei quali l'elettrotensile è spento e i tempi in cui è acceso ma funziona senza carico).



## Indicazioni generali di sicurezza per elettrotensili

## AVVERTENZA!

- Leggere tutte le indicazioni relative alla sicurezza e le istruzioni. L'errata applicazione delle indicazioni di sicurezza e delle istruzioni può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le indicazioni di sicurezza e le istruzioni per uso futuro.**

Il termine "elettrotensile" utilizzato nelle indicazioni di sicurezza si riferisce a elettrotensili collegabili alla rete elettrica (con cavo di rete) e a elettrotensili a batteria (senza cavo di rete).

## **1. Sicurezza sul posto di lavoro**

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Il disordine e la scarsa illuminazione dell'area di lavoro possono dare luogo a infortuni.
- b) **Non lavorare con elettrotensili in ambienti a rischio di esplosione, in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli elettrotensili generano scintille che possono incendiare la polvere o i vapori.
- c) **Tenere lontani i bambini e altre persone durante l'uso dell'elettrotensile.** In caso di distrazione, si può perdere il controllo dell'apparecchio.

## **2. Sicurezza elettrica**

- a) **La spina dell'elettrotensile deve essere idonea all'inserimento nella presa.** La spina non deve essere assolutamente modificata. **Non utilizzare connettori adattatori con elettrotensili collegati a terra.** Le spine non modificate e le prese idonee riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto diretto con superfici collegate a terra, come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi.** Quando il corpo è a diretto contatto con il suolo, sussiste un maggiore pericolo di scosse elettriche.
- c) **Tenere gli elettrotensili lontani dalla pioggia o dall'umidità.** La penetrazione di acqua in un apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.

- d) **Non utilizzare il cavo elettrico per scopi non conformi, come ad es. per trasportare l'elettrotensile, per appenderlo o per scollegare la spina dalla presa.** Tenere il cavo lontano dal calore, dall'olio, da bordi vivi o da parti dell'apparecchio in movimento. Cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- e) **Se si lavora all'aperto con un elettrotensile, utilizzare solo una prolunga indicata anche per uso all'aperto.** L'utilizzo di una prolunga indicata per uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche.
- f) **Se è inevitabile l'uso dell'elettrotensile in ambiente umido, utilizzare un interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di scosse elettriche.

## **3. Sicurezza delle persone**

- a) **Agire sempre con attenzione, osservare le proprie azioni e procedere in modo ragionevole nel lavoro con un elettrotensile.** **Non utilizzare l'elettrotensile se si è stanchi o sotto l'influsso di droghe, alcol o farmaci.** Un solo momento di disattenzione nell'uso dell'elettrotensile può dare luogo a gravi lesioni.
- b) **Indossare dispositivi di protezione individuale e sempre occhiali di protezione.** L'uso di dispositivi di protezione individuale come mascherina antipolvere, scarpe antiscivolo, casco protettivo o protezioni acustiche, a seconda del tipo e dell'impiego dell'elettrotensile, riduce il rischio di lesioni.
- c) **Evitare l'accensione involontaria.** Accertarsi che l'elettrotensile sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si sposta l'elettrotensile o si collega l'apparecchio alla rete elettrica con l'interruttore su ON, si possono verificare infortuni.

- d) **Rimuovere gli utensili di regolazione o le chiavi inglesi prima di accendere l'elettro-utensile.** Un utensile o una chiave lasciati in una parte rotante dell'apparecchio possono provocare lesioni.
- e) **Evitare posture innaturali. Provvedere a una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio.** In tal modo si può controllare meglio l'elettro-utensile, soprattutto in situazioni impreviste.
- f) **Indossare un abbigliamento idoneo. Non indossare abiti ampi o gioielli. Tenere lontani i capelli, gli abiti e i guanti dalle parti in movimento.** Gli abiti ampi e sciolti, i gioielli o i capelli lunghi possono essere catturati dalle parti in movimento.
- g) **Se è possibile montare aspiratori e dispositivi di raccolta, accertarsi che siano collegati e che vengano utilizzati correttamente.** L'uso di un aspiratore per polvere può ridurre i pericoli associati alla polvere.
- e) **Trattare gli elettro-utensili con cura. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente, non si inceppino e che non vi siano elementi rotti o danneggiati al punto da compromettere la funzione dell'elettro-utensile. Fare riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'apparecchio.**  
Molti infortuni derivano da una cattiva manutenzione degli elettro-utensili.
- f) **Mantenere gli utensili da taglio ben affilati e puliti.** Gli utensili da taglio trattati con cura e con bordi di taglio affilati si inceppano meno spesso e sono più facili da controllare.
- g) **Utilizzare elettro-utensili, accessori, attrezzi, ecc. conformi a queste istruzioni. Tenere conto delle condizioni di lavoro e dell'attività da eseguire.**  
L'uso di elettro-utensili per applicazioni diverse da quelle previste può dare luogo a situazioni di pericolo.

## 4. Uso e trattamento dell'elettro-utensile

- a) **Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettro-utensile idoneo al proprio lavoro.** Con l'elettro-utensile adatto si lavora meglio e con maggiore sicurezza nell'intervallo di potenza indicato.
- b) **Non utilizzare elettro-utensili con interruttore guasto.** Un elettro-utensile che non si riesce più a spegnere o ad accendere è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Disconnettere la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria prima di eseguire impostazioni dell'apparecchio, sostituire gli accessori o riporre l'apparecchio.** Questa misura precauzionale impedisce l'avvio involontario dell'elettro-utensile.
- d) **Conservare gli elettro-utensili non utilizzati fuori dalla portata dei bambini. Non consentire l'uso dell'apparecchio a persone inesperte o che non hanno letto le presenti istruzioni.** Gli elettro-utensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.

## 5. Assistenza

- a) **Fare riparare l'elettro-utensile solo da personale qualificato specializzato e solo con l'utilizzo di ricambi originali.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro-utensile venga mantenuta.
- b) **Fare eseguire la sostituzione della spina o del cavo sempre dal produttore dell'elettro-utensile o dal relativo centro di assistenza.** In tal modo si garantisce che la sicurezza dell'elettro-utensile venga mantenuta.

## **Indicazioni relative alla sicurezza per tutte le applicazioni**

**Indicazioni relative alla sicurezza riguardanti operazioni sia di smerigliatura sia di troncatura**

- a) Questo elettroutensile è previsto per l'uso come smerigliatrice e troncatrice. Attenersi a tutte le indicazioni di sicurezza, istruzioni, raffigurazioni e dati ottenuti insieme all'apparecchio. In caso di mancata osservanza delle seguenti istruzioni vi è il pericolo di scossa elettrica, di incendio e/o di lesioni gravi.
- b) Il presente elettroutensile non è indicato per la scartavetratura, i lavori con spazzole metalliche e la lucidatura. Gli usi per i quali l'elettroutensile non è previsto possono causare danni e lesioni.
- c) Non utilizzare accessori non previsti e raccomandati specificamente dal produttore per questo elettroutensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere fissato all'elettroutensile non è garanzia di impiego sicuro.
- d) Il numero di giri ammesso dell'attrezzo impiegato deve essere almeno pari al numero massimo di giri riportato sull'elettroutensile. Un accessorio che gira più rapidamente di quanto consentito potrebbe rompersi e i vari pezzi potrebbero essere proiettati nell'ambiente circostante.
- e) Il diametro esterno e lo spessore dell'attrezzo devono corrispondere alle dimensioni dell'elettroutensile in dotazione. L'uso di attrezzi di dimensioni sbagliate ne impedisce la schermatura o il controllo sufficiente.
- f) Gli attrezzi con inserto filettato devono essere inseriti esattamente nella filettatura del mandrino portamola. In caso di attrezzi montati tramite flangia, il diametro del foro dell'utensile deve essere adatto al diametro di inserimento della flangia. Gli attrezzi non fissati con precisione all'elettroutensile gireranno in modo sbilanciato, producendo forti vibrazioni e provocando perdita di controllo.
- g) Non utilizzare mai utensili danneggiati. Prima di ogni utilizzo controllare gli utensili ed accertarsi che sulle mole abrasive non vi siano scheggiature o crepature, che il platorello non sia soggetto a incrinature, crepature o forte usura e che le spazzole metalliche non abbiano fili metallici allentati oppure rotti. Se l'elettroutensile o l'utensile impiegato dovesse sfuggire di mano e cadere, accertarsi che non abbia subito nessun danno o utilizzare un utensile intatto. Una volta controllato e montato l'attrezzo, farlo funzionare per la durata di un minuto al numero massimo di giri, tenendolo lontano da se stessi e da altre persone nelle vicinanze. Nella maggior parte dei casi gli attrezzi danneggiati si rompono nel corso di questo periodo di prova.
- h) Indossare dispositivi di protezione individuale. A seconda dell'applicazione, utilizzare una visiera completa, una maschera di protezione per gli occhi oppure occhiali di protezione. Se opportuno, indossare maschera antipolvere, protezione acustica, guanti protettivi oppure un grembiule speciale in grado di proteggere da piccole particelle di levigatura o di materiale. Gli occhi devono essere protetti da corpi estranei che potrebbero essere proiettati in aria nel corso delle diverse applicazioni. La maschera antipolvere e la maschera respiratoria devono filtrare la polvere generata durante l'applicazione. Se ci si espone per lungo tempo a un rumore troppo forte, vi è il pericolo di perdere l'udito.
- i) In presenza di altre persone, assicurarsi che vi sia una distanza di sicurezza dalla propria area di lavoro. Chiunque acceda alla zona di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo di lavoro o attrezzi rotti possono volare via e provocare incidenti anche al di fuori della zona di lavoro diretta.
- j) Sostenere l'elettroutensile solo dalle superfici di impugnatura isolate mentre si eseguono lavori in cui l'elettroutensile potrebbe entrare in contatto con linee di tensione nascoste oppure con il cavo di rete. Il contatto con una

linea che conduce tensione potrebbe mettere sotto tensione anche le parti in metallo dell'apparecchio e provocare così una scossa elettrica.

- k) **Tenere lontano il cavo di rete dagli attrezzi in rotazione.** Se si perde il controllo sull'apparecchio, sussiste il pericolo di trancare o di colpire il cavo di collegamento elettrico e la mano o il braccio dell'operatore potrebbe entrare in contatto con l'attrezzo in rotazione.
- l) **Non poggiare mai l'elettro utensile prima che l'attrezzo si sia fermato completamente.** L'attrezzo in rotazione può entrare in contatto con la superficie di appoggio facendo perdere il controllo sull'elettro utensile.
- m) **Non trasportare mai l'elettro utensile quando è ancora in funzione.** Attraverso un contatto casuale l'attrezzo in rotazione potrebbe fare presa sugli indumenti e arrivare a ferire gravemente il corpo dell'operatore.
- n) **Pulire regolarmente le feritoie di ventilazione dell'elettro utensile.** La ventola del motore attira polvere nel carter e un forte accumulo di polvere di metallo potrebbe provocare pericoli di natura elettrica.
- o) **Non utilizzare mai l'elettro utensile nelle vicinanze di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare questi materiali.
- p) **Non utilizzare mai attrezzi che richiedono refrigeranti liquidi.** L'utilizzo di acqua o di altri liquidi refrigeranti potrebbe provocare una scossa elettrica.

## Contraccolpo e relative indicazioni di sicurezza

Un contraccolpo è l'improvvisa reazione in seguito ad agganciamento o blocco dell'attrezzo in rotazione, come ad es. mola abrasiva, platorello, spazola metallica ecc. Se l'attrezzo in rotazione si incastra o blocca, esso si ferma improvvisamente. In questo caso, in corrispondenza del punto di blocco si genera un rimbalzo dell'elettro utensile nella direzione opposta a quella della rotazione dell'attrezzo.

Se ad es. una mola resta agganciata o bloccata nel pezzo da lavorare, il bordo della mola che si abbassa nel pezzo da lavorare potrebbe rimanere impigliato provocando in questo modo una rottura oppure un contraccolpo della mola. La mola abrasiva si avvicina o si allontana dall'operatore a seconda della direzione di rotazione che ha nel momento in cui si blocca. In tali situazioni è anche possibile che le mole si rompano.

Un contraccolpo è la conseguenza di un uso improprio o erroneo dell'elettro utensile. Lo si può evitare adottando idonee misure preventive, come descritto di seguito.

- a) **Tenere ben fermo l'elettro utensile e portare il corpo e le braccia in una posizione che consenta di assorbire le forze del contraccolpo.** Se disponibile, utilizzare sempre l'impugnatura supplementare in modo da poter avere sempre il maggior controllo possibile su forze di contraccolpo o momenti di reazione durante la fase di accelerazione. Adottando appropriate misure di precauzione, l'operatore può essere in grado di tenere sotto controllo le forze di contraccolpo e quelle di reazione.
- b) **Non avvicinare mai la mano agli attrezzi in rotazione.** Durante il contraccolpo, l'attrezzo potrebbe spostarsi sulla mano.
- c) **Evitare di avvicinarsi con il corpo alla zona in cui l'elettro utensile si sposterebbe in caso di contraccolpo.** Un contraccolpo provoca uno spostamento improvviso dell'elettro utensile nella direzione opposta a quella della rotazione della mola in corrispondenza del punto di blocco.
- d) **Operare con particolare attenzione in prossimità di spigoli, bordi taglienti, ecc. Impedire che gli attrezzi possano rimbalzare dal pezzo di lavoro e incastrarsi.** L'attrezzo in rotazione ha la tendenza a rimanere bloccato in angoli e bordi vivi, oppure in caso di rimbalzo. Ciò provoca una perdita del controllo oppure un contraccolpo.
- e) **Non utilizzare seghe a catena o lame dentellate.** Questo tipo di attrezzi provoca spesso un contraccolpo oppure la perdita del controllo sull'elettro utensile.

## Indicazioni di sicurezza particolari per la levigatura e la troncatura

- a) Utilizzare esclusivamente corpi abrasivi omologati per l'elettrotensile in dotazione e sempre in combinazione con la calotta di protezione prevista per ogni corpo abrasivo. I corpi abrasivi non adatti all'elettrotensile non possono venire sufficientemente schermati e non garantiscono la sicurezza.
- b) Montare le mole abrasive a gomito in modo che la superficie di molatura non sporga oltre il livello del bordo della calotta di protezione. Una mola abrasiva montata erroneamente e sporgente oltre il livello del bordo della calotta di protezione non può essere schermata a sufficienza.
- c) La calotta di protezione deve essere applicata in modo sicuro all'elettrotensile e, per garantire la massima sicurezza possibile, la parte di corpo abrasivo rivolta verso l'operatore deve essere il più possibile ridotta. La calotta di protezione aiuta a proteggere l'operatore da pezzi che si staccano, dal contatto accidentale con il corpo abrasivo nonché da scintille che potrebbero incendiare gli indumenti.
- d) I corpi abrasivi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. Per esempio: non eseguire mai lavori di levigatura con la superficie laterale di una mola di troncatura. Le mole di troncatura sono destinate ad asportare materiale con il bordo. Se si esercitano carichi laterali su questi corpi abrasivi, vi è il pericolo di romperli.
- e) Utilizzare sempre flange di serraggio in perfetto stato e di dimensione e forma corrette per la mola selezionata. Le flange idonee sostengono la mola riducendo il più possibile il pericolo di rotture. È possibile che vi sia una differenza tra flange per mole di troncatura e flange per mole abrasive di altro tipo.
- f) Non utilizzare mai mole abrasive usurate appartenenti a elettrotensili più grandi. Le mole abrasive per elettrotensili più grandi non sono idonee al numero di giri superiore degli elettrotensili più piccoli e possono romperli.

## Altre indicazioni relative alla sicurezza per lavori di troncatura

- a) Evitare il blocco della mola di troncatura o l'impiego di una pressione eccessiva. Non eseguire tagli eccessivamente profondi. Sottoponendo la mola a carico eccessivo, se ne aumenta la sollecitazione e la si rende maggiormente soggetta ad angolature improprie o a blocchi venendo così a creare il pericolo di contraccolpo oppure di rottura del corpo abrasivo.
- b) Evitare di avvicinarsi alla zona anteriore o posteriore alla mola di troncatura in rotazione. Quando l'operatore manovra la mola da troncatura nel pezzo da lavorare in direzione opposta a quella della propria persona, può capitare che in caso di un contraccolpo la mola in rotazione faccia rimbalzare con violenza l'elettrotensile verso l'operatore.
- c) Se la mola di troncatura si blocca o se si interrompe il lavoro, spegnere l'apparecchio e aspettare che la mola si fermi completamente. Non tentare mai di estrarre dal taglio la mola in funzione poiché si potrebbe provocare un contraccolpo. Cercare ed eliminare la causa del blocco.
- d) Non riaccendere mai l'elettrotensile che sia ancora inserito nel pezzo di lavoro. Prima di continuare ad eseguire il taglio procedendo con la dovuta attenzione, attendere che la mola abbia raggiunto la massima velocità. In caso contrario è possibile che la mola resti agganciata, salti via dal pezzo da lavorare oppure provochi un contraccolpo.
- e) Sostenere i pannelli o i pezzi di lavoro di grosse dimensioni per ridurre il rischio di contraccolpo a causa di una mola di troncatura incastrata. I pezzi da lavorare di grosse dimensioni potrebbero deformarsi a causa del peso intrinseco. Il pezzo da lavorare deve essere sostenuto da entrambi i lati della mola, sia nelle vicinanze della mola da troncatura sia sui bordi.
- f) Adottare la massima cautela in caso di "tagli a immersione" da eseguire in pareti già esistenti oppure in altre parti non visibili. La mola da troncatura che inizia il taglio sul materiale potrebbe provocare un contraccolpo se dovesse arrivare a trancare condutture del gas o dell'acqua, linee elettriche oppure oggetti di altro tipo.

## Accessori consentiti

|                     | Diametro massimo Ø<br>(mm) | Spessore massimo (mm) | Grandezza della<br>filettatura (mm) | Numero di giri (min <sup>-1</sup> ) | Velocità perimetrale<br>(m/s) | Utensile                       | Copertura di protezione |
|---------------------|----------------------------|-----------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------|-------------------------|
| Mole da troncatura  | 125                        | 3                     | M14                                 | 12200                               | 80                            | Chiave di montaggio a due fori | Sì                      |
| Mole da sgrossatura | 125                        | 6                     | M14                                 | 12200                               | 80                            | Chiave di montaggio a due fori | No                      |

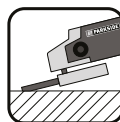
## Conservazione e manipolazione degli attrezzi consigliati

- Manipolare e trasportare con cautela gli utensili abrasivi.
- Conservare gli utensili abrasivi proteggendoli da danni meccanici o influssi ambientali (ad es. umidità).

## Indicazioni operative

### NOTA

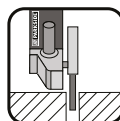
- I corpi abrasivi devono essere utilizzati esclusivamente per le applicazioni consigliate. In caso contrario, potrebbero rompersi, danneggiarsi e causare lesioni.



### Lavori di sgrossatura

Non utilizzare mai mole da troncatura per lavori di sgrossatura!

- Muovere avanti e indietro la smerigliatrice angolare applicando una pressione moderata sul pezzo di lavoro.
- In caso di materiale morbido, condurre la mola da sgrossatura con un angolo piatto sopra il pezzo di lavoro, in caso di materiale duro con un angolo un poco più elevato.



### Lavori di troncatura

Non utilizzare mai mole abrasive da sgrossatura per la troncatura!

- Utilizzare solo mole da troncatura o abrasive rinforzate con fibra e omologate, idonee per una velocità perimetrale non inferiore a 80 m/s.

### **CAUTELA!**

- La smerigliatrice continua a girare dopo lo spegnimento. Non frenarla con una contro-pressione laterale.
- **Fissare il pezzo da lavorare.** Utilizzare dispositivi di fissaggio/morsetti a vite per fissare il pezzo da lavorare. In tal modo verrà fissato più saldamente rispetto al fissaggio manuale.
- **Prima di riporre l'apparecchio, spegnerlo sempre e aspettare che si fermi completamente.**
- In caso di mancanza di corrente o se la spina viene rimossa, sbloccare subito l'interruttore ON/OFF. Portarlo nella posizione OFF. Questo impedisce una riaccensione incontrollata.
- Utilizzare l'apparecchio solo per il taglio a secco o la smerigliatura a secco.
- L'impugnatura supplementare  deve essere montata durante tutti i lavori eseguiti con l'apparecchio.
- Non lavorare materiali contenenti amianto. L'amianto è considerato cancerogeno.



**Suggerimento!** Questo è il comportamento corretto.

### **PERICOLO! CONDURRE L'APPARECCHIO SEMPRE IN SENSO CONTRARIO LUNGO IL PEZZO DA LAVORARE.**

- In caso di direzione opposta, sussiste il pericolo di un contraccolpo. L'apparecchio può venire spinto fuori dal taglio.
- Condurre l'apparecchio contro il pezzo di lavoro sempre quando è acceso. Sollevare l'apparecchio dopo la lavorazione del pezzo e spegnerlo solo in seguito.
- Durante la lavorazione, sostenere sempre l'apparecchio saldamente con entrambe le mani. Provvedere a un posizionamento stabile.

- Per un migliore effetto di smerigliatura, muovere uniformemente l'apparecchio con un angolo compreso tra 15 e 30° (tra la mola abrasiva e il pezzo di lavoro) sul pezzo.
- **Nella lavorazione di superfici inclinate, non esercitare molta forza con l'apparecchio sul pezzo di lavoro.** Se il numero di giri scende notevolmente, ridurre la forza di pressione per consentire una lavorazione sicura ed efficace. Se l'apparecchio dovesse bloccarsi improvvisamente o frenarsi completamente, disattivare immediatamente la corrente.
- **Troncatura: lavorare con un avanzamento moderato e non angolare la mola da troncatura.**
- Le mole da troncatura e sgrossatura si surriscaldano durante i lavori: lasciarle raffreddare completamente prima di toccarle.
- Non utilizzare mai l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- Assicurarsi sempre che l'apparecchio sia spento prima di inserire la spina nella presa.
- In caso di pericolo, staccare immediatamente la spina dalla presa. Collocare l'apparecchio e la presa di corrente in posizione facilmente accessibile e raggiungibile senza problemi in caso di emergenza.
- Durante le pause di lavoro, prima di tutti gli interventi sull'apparecchio e in caso di non utilizzo, staccare sempre la spina dalla presa. L'apparecchio deve essere sempre pulito, asciutto e privo di olio o grassi lubrificanti.
- **Prestare sempre la massima attenzione! Riflettere sempre su ciò che si sta facendo e agire sempre in modo razionale.** Non utilizzare mai l'apparecchio senza la massima concentrazione o in caso di malessere fisico.



#### **Avvertenza!**

**Indossare sempre occhiali protettivi.**



#### **Avvertenza!**

**Indossare sempre una mascherina antipolvere.**

## Utilizzo

### Montaggio della copertura di protezione per troncatura

Per la troncatura con mezzi abrasivi legati utilizzare sempre la copertura di protezione **19** per troncatura.

- ◆ Spingere la copertura di protezione **19** sulla calotta di protezione **7** (vedere fig. F) finché non s'innesta all'estremità con l'archetto di plastica **18**.
- ◆ Quando si smonta la copertura di protezione **19** bisogna tirare un poco in avanti l'archetto di plastica **18** per allentare la copertura di protezione **19**.

### Montaggio/regolazione della calotta di protezione

#### **⚠ AVVERTENZA!** **PERICOLO DI LESIONI!**

- Prima di eseguire qualsiasi tipo di lavoro, staccare sempre la spina dalla presa!

#### **⚠ PERICOLO DI LESIONI!**

- Utilizzare la smerigliatrice angolare sempre con la calotta di protezione **7**. Applicare saldamente la calotta di protezione alla smerigliatrice angolare. Regolarla in modo da ottenere la massima sicurezza, ovvero la parte più piccola possibile del corpo abrasivo è rivolta scoperta verso l'operatore. La calotta di protezione **7** protegge l'operatore da frammenti e dal contatto accidentale con la smerigliatrice.

#### **⚠ PERICOLO DI LESIONI!**

- Assicurarsi che la calotta di protezione **7** venga montata almeno nella stessa angolazione dell'impugnatura supplementare **6** (vedere fig. A). In caso contrario, ci si potrebbe ferire con la mola da sgrossatura o troncatura.

- ◆ Ruotare la calotta di protezione **7** nella posizione necessaria (posizione di lavoro). Assicurarsi di collocare la calotta di protezione **7** in modo tale che il fissaggio della calotta di protezione **10** venga a trovarsi sopra una delle 5 curvature **17** della calotta di protezione **7** (vedere fig. E della pagina apribile).
- ◆ Assicurarsi che il fissaggio della calotta di protezione **7** aderisca saldamente alla curva **17**.

### Montaggio dell'impugnatura supplementare

#### **⚠ CAUTELA!**

- Per motivi di sicurezza, questo apparecchio può essere usato solo con l'impugnatura supplementare **6**. In caso contrario, si potrebbero riportare lesioni. A seconda della modalità di lavoro, l'impugnatura supplementare **6** può venire avvitata a sinistra, a destra o sopra la testa dell'apparecchio.

#### **NOTA**

- È possibile lasciare in posizione il portautensile **6a** inserito nell'impugnatura supplementare **6** oppure rimuoverlo.

### Montaggio/sostituzione della mola da sgrossatura/troncatura

**Durante la sostituzione delle mole da troncatura/sgrossatura, indossare sempre guanti protettivi.** Le mole da sgrossatura e troncatura diventano molto calde durante il lavoro. Non toccarle prima che si siano raffreddate.

Tenere conto delle dimensioni delle mole da sgrossatura o troncatura. La flangia portamola deve infilarsi nel foro senza che vi sia del gioco. Non utilizzare riduttori o adattatori.

- **Controllare la mola da sgrossatura o troncatura. Non deve essere né danneggiata né umida e non deve presentare crepe.** Altrimenti durante l'uso potrebbe rompersi e causare lesioni.

## NOTA

► Utilizzare esclusivamente mole pulite.

- Utilizzare solo utensili abrasivi il cui numero di giri consentito sia almeno uguale al numero di giri al minimo dell'apparecchio.
- **PERICOLO DI LESIONI!** Azionare il tasto di blocco mandrino **11** solo con il mandrino portamola **14** fermo.
- Premere il tasto di blocco mandrino **11** per bloccare il meccanismo.
- Allentare il dado di serraggio **13** con l'ausilio della chiave di montaggio a due fori **16** (vedere fig. C).
- ◆ Disporre la mola di troncatura o sgrossatura sulla flangia portamola **15** con il lato scritto verso l'apparecchio.
- ◆ Inserire quindi il dado di serraggio **13** con il lato sollevato verso l'alto nuovamente sul mandrino portamola **14**.

## In caso di mole abrasive sottili (vedere fig. 1)

- ◆ Il collare del dado di serraggio **13** è rivolto verso l'alto per bloccare in modo sicuro una mola abrasiva sottile.

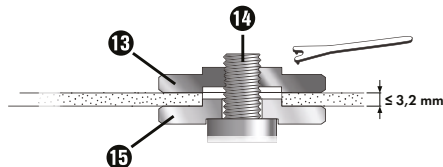


Fig. 1

- ◆ Premere il tasto di blocco mandrino **11** per bloccare il meccanismo.
- ◆ Serrare nuovamente il dado di serraggio **13** con la chiave di montaggio a due fori **16**.

## In caso di mole abrasive spesse (vedere fig. 2)

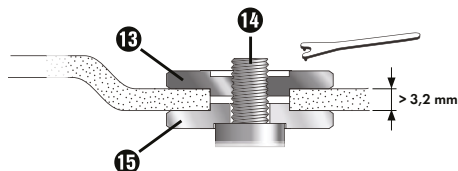


Fig. 2

Il collare del dado di serraggio **13** è orientato verso il basso per poter applicare la mola abrasiva spessa in modo stabile al mandrino portamola **14**.

- ◆ Fermare il mandrino portamola **14**.
- ◆ Stringere il dado di serraggio **13** con la chiave di montaggio a due fori **16** ruotando in senso orario.

## NOTA

► Se dopo la sostituzione la mola gira rumorosamente o oscilla, è necessario sostituirla immediatamente.

- ◆ Per sicurezza, dopo un cambio di mola fare funzionare l'apparecchio per 60 secondi alla massima velocità. Prestare attenzione a rumori insoliti e allo sviluppo di scintille.
- ◆ Verificare che tutte le parti di fissaggio siano applicate correttamente.
- ◆ Assicurarsi che la freccia della direzione di rotazione (se presente) sulle mole da taglio o sgrossatura (anche mole di diamante) e la direzione di rotazione dell'apparecchio (freccia della direzione di rotazione sulla testa dell'apparecchio) coincidano.

## Accensione e spegnimento

Verificare l'utensile inserito prima dell'uso. Deve essere montato correttamente, non deve essere danneggiato né umido, né presentare crepe e deve ruotare liberamente. Eseguire un ciclo di prova di 60 secondi. Non utilizzare utensili irregolari o vibranti. Prestare attenzione a rumori insoliti e allo sviluppo di scintille. Verificare poi che tutte le parti di fissaggio siano applicate correttamente.

## NOTA

- Accendere la smerigliatrice angolare sempre prima di metterla a contatto con il materiale e ortare l'apparecchio sul pezzo di lavoro solo dopo l'accensione.

## Accensione

- ◆ Azionare il blocco di accensione ❸ (vedere fig. D).
- ◆ Quindi premere l'interruttore ON/OFF ❷.

## Spegnimento

- ◆ Premere di nuovo l'interruttore ON/OFF ❷.

## Regolazione del numero di giri

- ◆ Portare la ruota di regolazione del numero di giri ❶ in una posizione compresa tra 1 e 6.

## Manutenzione e pulizia



**AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!!** Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, spegnere l'apparecchio e staccare la spina.

- Non utilizzare oggetti acuminati per la pulizia dell'apparecchio. Impedire la penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio. In caso contrario l'apparecchio può danneggiarsi irrimediabilmente.
- Fare eseguire la sostituzione delle spazzole di carbone ❹ attraverso le coperture delle spazzole di carbone ❺ esclusivamente dal punto di assistenza o da un'officina autorizzata.
- Pulire regolarmente l'apparecchio, preferibilmente sempre subito dopo aver terminato il lavoro.
- Pulire l'alloggiamento con un panno asciutto, non utilizzare assolutamente benzina, solventi o detersivi che attaccano la plastica.
- Per la pulizia accurata dell'apparecchio è necessario un aspirapolvere.
- Le aperture di aerazione devono essere sempre libere.
- Eliminare la polvere più aderente con un pennello.

## NOTA

- I pezzi di ricambio non indicati (come ad es. spazzole di carbone, interruttori) possono essere ordinati tramite la nostra linea diretta di assistenza.

## Smaltimento



L'imballaggio consiste di materiali eco-compatibili che possono essere smaltiti nei locali contenitori di riciclaggio.



**Non smaltire gli elettrodomestici assieme ai normali rifiuti domestici!**

In base alla Direttiva europea 2012/19/EU, gli elettrodomestici usati devono essere raccolti separatamente e conferiti a un centro per il riciclaggio ecologico.

Per lo smaltimento dell'apparecchio una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: materie plastiche, 20-22: carta e cartone, 80-98: materiali compositi.



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

## **Garanzia della Kompernass Handels GmbH**

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### **Condizioni di garanzia**

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto.

Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### **Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi**

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### **Ambito della garanzia**

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manutenzione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

### **Il periodo di garanzia non si applica nei seguenti casi**

- normale usura della capacità della batteria
- uso commerciale del prodotto
- danneggiamento o modifica del prodotto da parte del cliente
- mancata osservanza delle prescrizioni di sicurezza e manutenzione, errori di utilizzo
- danni derivanti da eventi naturali

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (IAN) 364873\_2101 come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparato assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonticamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN) 364873\_2101 si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## NOTA

- In caso di utensili Parkside e Florabest, inviare esclusivamente l'articolo guasto senza accessori (es. batteria, valigetta, attrezzi di montaggio, ecc.).

## Assistenza

### IT Assistenza Italia

Tel.: 02 36003201

E-Mail: [kompennass@lidl.it](mailto:kompennass@lidl.it)

### MT Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompennass@lidl.com.mt](mailto:kompennass@lidl.com.mt)

IAN 364873\_2101

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)

## Traduzione della dichiarazione di conformità originale

La Società KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabile della documentazione: nella persona del Sig. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, dichiara con la presente che questo prodotto è conforme alle seguenti norme, documenti normativi e Direttive CE:

### **Direttiva macchine**

(2006/42/EC)

### **Compatibilità elettromagnetica**

(2014/30/EU)

### **Direttiva RoHS**

(2011/65/EU)\*

\* Il produttore è il responsabile esclusivo del rilascio di questa dichiarazione di conformità. L'oggetto della dichiarazione sopra descritto soddisfa le prescrizioni della Direttiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo e del Consiglio Europeo dell'8 giugno 2011 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

### **Norme armonizzate utilizzate**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

**Denominazione della macchina:** Smerigliatrice angolare PWS 125 F6

**Anno di produzione:** 06-2021

**Numero di serie:** IAN 364873\_2101

Bochum, 26/05/2021



Semi Uguzlu

- Direttore qualità -

Con riserva di modifiche tecniche volte al miglioramento del prodotto.

# Índice

|                                                                             |           |
|-----------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introdução.....</b>                                                      | <b>34</b> |
| Utilização correta.....                                                     | 34        |
| Equipamento .....                                                           | 34        |
| Conteúdo da embalagem .....                                                 | 35        |
| Dados técnicos.....                                                         | 35        |
| <b>Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas .....</b>      | <b>35</b> |
| 1. Segurança no local de trabalho .....                                     | 36        |
| 2. Segurança elétrica.....                                                  | 36        |
| 3. Segurança de pessoas.....                                                | 36        |
| 4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica .....                    | 37        |
| 5. Assistência Técnica.....                                                 | 37        |
| Instruções de segurança para todas as utilizações .....                     | 38        |
| Contragolpe e respetivas instruções de segurança .....                      | 39        |
| Instruções de segurança específicas para lixar e cortar .....               | 40        |
| Outras instruções de segurança específicas para cortar .....                | 40        |
| Acessórios autorizados .....                                                | 41        |
| Armazenamento e manuseamento das ferramentas de aplicação recomendadas..... | 41        |
| Instruções de trabalho .....                                                | 41        |
| <b>Operação .....</b>                                                       | <b>43</b> |
| Para cortar, montar a capa de proteção .....                                | 43        |
| Montar/ajustar a capa de proteção .....                                     | 43        |
| Montar o punho adicional.....                                               | 43        |
| Montar/substituir o disco de desbaste/corte.....                            | 43        |
| Ligar e desligar.....                                                       | 44        |
| Ajustar a velocidade de rotação .....                                       | 45        |
| <b>Manutenção e limpeza.....</b>                                            | <b>45</b> |
| <b>Eliminação.....</b>                                                      | <b>45</b> |
| <b>Garantia da Kompernass Handels GmbH .....</b>                            | <b>46</b> |
| <b>Assistência Técnica .....</b>                                            | <b>47</b> |
| <b>Importador .....</b>                                                     | <b>47</b> |
| <b>Tradução da Declaração de Conformidade original .....</b>                | <b>48</b> |

## REBARBADORA PWS 125 F6

### Introdução

Parabéns pela compra do seu novo aparelho. Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

### Utilização correta

O aparelho destina-se a cortar, desbastar materiais metálicos, betão e azulejos, sem a utilização de água. Qualquer outra utilização ou alteração do aparelho é considerada incorreta e acarreta perigo de acidentes graves. Não assumimos qualquer responsabilidade por danos resultantes de utilização incorreta. O aparelho não se destina ao uso comercial.

### Explicação dos símbolos

|  |                                                                                                         |
|--|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Antes da colocação em funcionamento, leia o manual de instruções original e as instruções de segurança. |
|  | A utilização de discos de corte ou de desbaste danificados é perigosa e pode causar ferimentos graves!  |
|  | Diâmetro do disco                                                                                       |
|  | Rebarbadora                                                                                             |
|  | Usar óculos de proteção!                                                                                |
|  | Usar protetores auriculares!                                                                            |
|  | Usar calçado de proteção!                                                                               |

|  |                                                        |
|--|--------------------------------------------------------|
|  | Usar luvas de proteção!                                |
|  | Usar máscara de proteção antipoeiras!                  |
|  | Não é permitida a utilização para retificação com água |
|  | Não é permitida a utilização para retificação lateral  |
|  | Destinado a retificação de metal                       |

### Equipamento

- 1 Regulador da velocidade de rotação
- 2 Interruptor LIGAR/DESLIGAR
- 3 Bloqueio de ativação
- 4 Escovas de carvão sobresselentes
- 5 Cobertura das escovas de carvão
- 6 Punho adicional
- 6a Suporte de ferramenta para chave de montagem de duas bocas
- 7 Cobertura de proteção
- 8 Anel de montagem
- 9 Parafusos
- 10 Fixação da cobertura de proteção
- 11 Botão de bloqueio do veio
- 12 Rosca (3x) para punho adicional
- 13 Porca de aperto (ver fig. B)
- 14 Veio de admissão (ver fig. B)
- 15 Flange de admissão (ver fig. B)
- 16 Chave de montagem de duas bocas (ver fig. C)
- 17 Saliências
- 18 Arco de plástico
- 19 Capa de proteção

## Conteúdo da embalagem

- 1 Rebarbadora
- 1 Punho adicional
- 1 Cobertura de proteção
- 1 Chave de montagem de duas bocas
- 1 Disco de corte
- 2 Escovas de carvão sobresselentes
- 1 Manual de instruções

## Dados técnicos

|                    |                                       |
|--------------------|---------------------------------------|
| Tensão nominal     | 230 V ~ 50 Hz<br>(corrente alternada) |
| Consumo nominal    | 1200 W                                |
| Velocidade nominal | n 3000-12 000 rpm                     |
| Medida do disco    | diâmetro de 125 mm                    |
| Medida da rosca    | M14                                   |
| Classe de proteção | II/□ (isolamento duplo)               |

## Informações sobre ruído e vibração

Valor de medição de ruído, determinado de acordo com a Norma EN 60745. O nível sonoro ponderado A da ferramenta elétrica é, em geral:

### Valor de emissões sonoras

|                            |                                |
|----------------------------|--------------------------------|
| Nível de pressão acústica  | $L_{PA} = 87,5 \text{ dB (A)}$ |
| Incerteza                  | $K = 3 \text{ dB}$             |
| Nível de potência acústica | $L_{WA} = 98,5 \text{ dB (A)}$ |
| Incerteza                  | $K = 3 \text{ dB}$             |

### Usar protetores auriculares!

### Valor total de vibração

|                   |                                   |
|-------------------|-----------------------------------|
| Lixar superfícies | $a_{h, AG} = 3,086 \text{ m/s}^2$ |
| Incerteza         | $K = 1,5 \text{ m/s}^2$           |

## NOTA

- Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados foram medidos de acordo com um processo de verificação normalizado e podem ser utilizados para comparação com outra ferramenta elétrica.
- Os valores totais de vibração e os valores de emissões sonoras indicados também podem ser utilizados para uma avaliação preliminar da pressão.

## AVISO!

- Durante a utilização efetiva da ferramenta elétrica, as emissões de vibrações e as emissões de ruído podem divergir dos valores indicados, dependendo do tipo de utilização da ferramenta elétrica, especialmente, do tipo de peça a trabalhar.
- Tente manter a pressão tão baixa quanto possível. Podem ser tomadas medidas para reduzir a pressão exercida pela vibração, como, por exemplo, o uso de luvas ao utilizar a ferramenta e a limitação do tempo de trabalho. Ao mesmo tempo, todas as partes do ciclo de funcionamento têm de ser tidas em conta (por exemplo, os períodos em que a ferramenta elétrica está desligada e aqueles em que está ligada, mas funciona sem pressão).



## Instruções gerais de segurança para ferramentas elétricas

## AVISO!

- Leia todas as instruções de segurança e indicações. O não cumprimento das instruções de segurança e indicações pode causar choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para futuras consultas.**

O conceito "ferramenta elétrica", utilizado nas instruções de segurança, refere-se a ferramentas elétricas operadas por rede elétrica (com cabo de alimentação) e a ferramentas elétricas operadas por acumulador (sem cabo de alimentação).

## **1. Segurança no local de trabalho**

- a) **Mantenha o seu local de trabalho limpo e bem iluminado.** Desarrumação e áreas de trabalho pouco iluminadas podem causar acidentes.
- b) **Não trabalhe com a ferramenta elétrica em atmosferas potencialmente explosivas, onde se encontram líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** As ferramentas elétricas originam faíscas que podem inflamar poeiras e vapores.
- c) **Durante a utilização da ferramenta elétrica, mantenha crianças e outras pessoas afastadas.** Em caso de distração pode perder o controlo do aparelho.

## **2. Segurança elétrica**

- a) **A ficha de ligação da ferramenta elétrica tem de ser adequada à tomada. A ficha não pode, de forma alguma, ser alterada. Não utilize quaisquer fichas de adaptadores em conjunto com ferramentas elétricas com proteção de ligação à terra.** Fichas inalteradas e tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um risco elevado de choque elétrico, caso o seu corpo esteja ligado à terra.
- c) **Mantenha as ferramentas elétricas afastadas de chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.

- d) **Não utilize o cabo para um fim diferente do previsto, p. ex. para transportar, pendurar a ferramenta elétrica ou puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, arestas afiadas ou peças móveis do aparelho.** Cabos danificados ou enrolados aumentam o risco de choque elétrico.
- e) **Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que também sejam adequadas para o exterior.** A utilização de uma extensão adequada para o exterior diminui o risco de choque elétrico.
- f) **Se não for possível evitar a utilização da ferramenta elétrica num ambiente húmido, utilize um disjuntor diferencial residual.** A utilização de um disjuntor diferencial residual reduz o risco de choque elétrico.

## **3. Segurança de pessoas**

- a) **Esteja sempre atento, observe o que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica de forma sensata. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado, com sono ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de distração durante a utilização da ferramenta elétrica pode causar ferimentos graves.
- b) **Use o equipamento de proteção individual e sempre óculos de proteção.** O uso do equipamento de proteção individual, como máscara de proteção antipoeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de proteção ou protetores auriculares, de acordo com o tipo e a aplicação da ferramenta elétrica, reduz o risco de ferimentos.
- c) **Evite uma colocação em funcionamento involuntária. Certifique-se de que a ferramenta elétrica se encontra desligada antes de a ligar à fonte de alimentação e/ou ao acumulador, bem como antes de a elevar ou transportar.** Se, durante o transporte da ferramenta elétrica, tiver o dedo no interruptor ou ligar o aparelho a uma fonte de alimentação quando este já se encontra ligado, podem ocorrer acidentes.

- d) Retire as ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma ferramenta ou uma chave numa parte rotativa do aparelho pode causar ferimentos.
- e) Evite uma postura corporal incorreta. Assegure uma posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, consegue controlar melhor a ferramenta elétrica em situações inesperadas.
- f) Use vestuário adequado. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis. Vestuário solto, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas peças móveis.
- g) Se existir a possibilidade de montar aparelhos de aspiração ou recolha de pó, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente. A utilização de um aparelho de aspiração de pó pode reduzir perigos devido a pó.
- e) Faça uma manutenção cuidadosa das ferramentas elétricas. Verifique se as peças móveis funcionam corretamente e não estão encravadas, e se existem peças partidas ou danificadas a ponto de interferir no bom funcionamento da ferramenta elétrica. Antes de utilizar o aparelho, as peças danificadas devem ser reparadas.  
Muitos acidentes ocorrem devido à má manutenção das ferramentas elétricas.
- f) Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. Ferramentas de corte bem conservadas e afiadas encravam muito menos e são mais fáceis de conduzir.
- g) Utilize a ferramenta elétrica, os acessórios, as ferramentas de aplicação, etc., de acordo com estas instruções. Tenha em consideração as condições de trabalho e a tarefa a realizar. A utilização de ferramentas elétricas para operações diferentes das previstas pode originar situações perigosas.

#### 4. Utilização e conservação da ferramenta elétrica

- a) Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica apropriada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalhará melhor e de forma mais segura na respetiva área de trabalho.
- b) Não utilize uma ferramenta elétrica cujo interruptor esteja avariado. Uma ferramenta elétrica que não se consegue ligar nem desligar constitui perigo e tem de ser reparada.
- c) Retire a ficha da tomada e/ou remova o acumulador antes de realizar ajustes no aparelho, substituir acessórios ou se não estiver a utilizar o aparelho. Esta medida de segurança evita o arranque involuntário da ferramenta elétrica.
- d) Guarde as ferramentas elétricas que não estão a ser utilizadas fora do alcance das crianças. Não autorize a utilização do aparelho por pessoas que não estejam familiarizadas com o mesmo ou que não tenham lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, caso sejam utilizadas por pessoas inexperientes.

#### 5. Assistência Técnica

- a) Solicite a reparação da sua ferramenta elétrica apenas a técnicos especializados e com peças sobresselentes de origem. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.
- b) A substituição da ficha ou do cabo de ligação deve ser efetuada sempre pelo fabricante da ferramenta elétrica ou pelo seu serviço de apoio ao cliente. Desta forma, é garantida a segurança da ferramenta elétrica.

## Instruções de segurança para todas as utilizações

### Instruções de segurança comuns para lixar e cortar

- a) Esta ferramenta elétrica deve ser utilizada como máquina de lixar e de cortar tipo disco. Respeite as instruções de segurança, indicações, representações e dados fornecidos com o aparelho. O não cumprimento das seguintes instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- b) Esta ferramenta elétrica não é adequada para lixar com folha de lixa, trabalhar com escovas de arame e polir. Utilizações para as quais a ferramenta elétrica não tenha sido concebida podem causar perigos e ferimentos.
- c) Não utilize acessórios que não tenham sido concebidos ou recomendados pelo fabricante especificamente para esta ferramenta elétrica. O facto de ser possível fixar um acessório na ferramenta elétrica não garante uma utilização segura.
- d) A velocidade de rotação permitida para a ferramenta de trabalho tem de ser, no mínimo, tão elevada como a velocidade de rotação máxima indicada na ferramenta elétrica. Acessórios que rodem a uma velocidade superior à permitida podem partir-se e ser projetados.
- e) O diâmetro exterior e a espessura da ferramenta de aplicação têm de corresponder às medidas da sua ferramenta elétrica. As ferramentas de aplicação incorretamente medidas não podem ser suficientemente protegidas nem controladas.
- f) As ferramentas de aplicação com adaptador de rosca têm de encaixar exatamente na rosca do veio de lixamento. Nas ferramentas de aplicação montadas por meio de flange, o diâmetro do orifício da ferramenta de aplicação tem de corresponder ao diâmetro de admissão da flange. As ferramentas de aplicação que não fiquem perfeitamente fixas na ferramenta elétrica, rodam irregularmente, vibram com muita intensidade e podem levar à perda de controlo.
- g) Não utilize ferramentas de aplicação danificadas. Antes de cada utilização, controle as ferramentas de aplicação, por exemplo, verifique se os discos abrasivos apresentam fissuras e lascamento, se os pratos de lixar apresentam fissuras, desgaste ou forte deterioração, e se as escovas de arame têm arames soltos ou quebrados. Se a ferramenta elétrica ou a ferramenta de aplicação cair, verifique se sofreu danos ou utilize uma ferramenta de aplicação não danificada. Após ter controlado e introduzido a ferramenta de aplicação, mantenha-se, e mantenha as pessoas que se encontram na proximidade, fora da área de rotação da ferramenta de aplicação e deixe a ferramenta elétrica funcionar durante um minuto à velocidade de rotação máxima. A maioria das ferramentas de aplicação danificadas partem-se durante o período de teste.
- h) Use equipamento de proteção individual. De acordo com a utilização, use uma viseira, uma proteção ocular ou óculos de proteção. Se adequado, use uma máscara de proteção anti-poeiras, protetores auriculares, luvas de proteção ou um avental especial para se proteger contra partículas de material e abrasivas. Os olhos devem ser protegidos contra corpos estranhos que se encontram no ar, produzidos durante as diversas utilizações. A máscara de proteção antipoeiras e a máscara de proteção respiratória têm de filtrar as poeiras geradas durante a utilização. A exposição prolongada a ruído intenso pode levar à perda de audição.
- i) Certifique-se de que as restantes pessoas mantêm uma distância de segurança relativamente à sua área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho tem de usar equipamento de proteção individual. Os fragmentos da peça a trabalhar e as ferramentas de aplicação partidas podem ser projetados e causar lesões também fora da própria área de trabalho.
- j) Segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies isoladas do punho quando realizar trabalhos em que a ferramenta de aplicação possa atingir cabos elétricos escondidos

ou o cabo de alimentação. O contacto com um cabo condutor de tensão também pode colocar peças metálicas do aparelho sob tensão, levando à ocorrência de um choque elétrico.

- k) **Mantenha o cabo de alimentação afastado das ferramentas de aplicação em rotação.** Se perder o controlo do aparelho, o cabo de alimentação pode ser cortado ou recolhido e a sua mão ou o seu braço pode ficar presa(o) na ferramenta de aplicação em rotação.
- l) **Nunca pouse a ferramenta elétrica antes da ferramenta de aplicação ter parado completamente.** A ferramenta de aplicação em rotação pode entrar em contacto com a superfície de apoio, levando a uma perda de controlo da ferramenta elétrica.
- m) **Não deixe a ferramenta elétrica em funcionamento enquanto a transporta.** A ferramenta de aplicação em rotação pode puxar acidentalmente a sua roupa e perfurar o seu corpo.
- n) **Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da sua ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor puxa poeiras para dentro do corpo da ferramenta, e uma elevada acumulação de poeiras de metal pode originar perigos elétricos.
- o) **Não utilize a ferramenta elétrica na proximidade de materiais inflamáveis.** Faíscas podem incendiar estes materiais.
- p) **Não utilize ferramentas de aplicação que necessitam de agentes de refrigeração líquidos.** A utilização de água ou outros agentes de refrigeração líquidos pode causar um choque elétrico.

## Contragolpe e respetivas instruções de segurança

Contragolpe é uma reação repentina devido a uma ferramenta de aplicação em rotação encravada ou bloqueada como, por exemplo, um disco abrasivo, um prato de lixar, uma escova de arame, etc. Um encravamento ou bloqueio leva a uma paragem abrupta da ferramenta de aplicação em rotação. Deste modo, uma ferramenta elétrica descontrolada é acelerada, no ponto de bloqueio, no sentido oposto ao da rotação da ferramenta de aplicação.

Se, p. ex., um disco abrasivo encravar ou bloquear na peça a trabalhar, a aresta do disco abrasivo que imerge na peça a trabalhar pode ficar presa, partindo o disco abrasivo ou causando um contragolpe. O disco abrasivo desloca-se então no sentido do operador ou para longe deste, dependendo do sentido de rotação do disco no ponto de bloqueio. Os discos abrasivos também se podem partir.

Um contragolpe é a consequência de uma utilização errada ou incorreta da ferramenta elétrica.

Este pode ser evitado por meio de medidas de precaução adequadas, tal como descrito a seguir.

- a) **Segure bem a ferramenta elétrica e coloque o corpo e os braços numa posição em que consiga suportar as forças de um contragolpe.** Utilize sempre o punho adicional, se existente, para assegurar o máximo controlo possível das forças de um contragolpe ou dos binários de reação durante a aceleração. O operador consegue dominar as forças do contragolpe e as forças de reação, caso sejam tomadas as medidas adequadas.
- b) **Nunca coloque a sua mão perto das ferramentas de aplicação em rotação.** Em caso de contragolpe, a ferramenta de aplicação pode deslocar-se sobre a sua mão.
- c) **Evite manter o seu corpo na área onde a ferramenta elétrica se movimentará, caso ocorra um contragolpe.** O contragolpe impulsiona a ferramenta elétrica no sentido contrário ao do movimento do disco abrasivo, no ponto de bloqueio.
- d) **Trabalhe com especial cuidado junto a cantos, arestas afiadas, etc.** Evite que as ferramentas de aplicação sejam ricocheteadas e travadas pela peça a trabalhar. A ferramenta de aplicação em rotação tende a emperrar em cantos e arestas afiadas ou caso ricocheteie. Isto leva a uma perda de controlo ou um contragolpe.
- e) **Não utilize lâminas de serra de correias ou dentadas.** Estas ferramentas de aplicação causam frequentemente um contragolpe ou a perda de controlo da ferramenta elétrica.

## Instruções de segurança específicas para lixar e cortar

- a) Utilize exclusivamente corpos abrasivos autorizados para a sua ferramenta elétrica e a cobertura de proteção prevista para os mesmos. Os corpos abrasivos não previstos para a ferramenta elétrica podem não estar suficientemente protegidos e não serem seguros.
- b) Os discos abrasivos acotovelados têm de ser montados de modo que a respetiva superfície abrasiva não sobressaia além do nível do rebordo da cobertura de proteção. Um disco abrasivo montado de forma incorreta, que sobressaia além do nível do rebordo da cobertura de proteção, não pode ser suficientemente protegido.
- c) A cobertura de proteção tem de ficar bem fixa na ferramenta elétrica e ser ajustada de modo que apenas a parte mais pequena do corpo abrasivo fique voltada, aberta, para o operador, a fim de garantir a máxima segurança. A cobertura de proteção ajuda a proteger o operador contra estilhaços, contacto accidental com o corpo abrasivo, bem como faíscas que poderiam inflamar o vestuário.
- d) Os corpos abrasivos só podem ser utilizados para as aplicações recomendadas. Por exemplo: nunca lixe com a superfície lateral de um disco de corte. Os discos de corte são adequados para o desbaste de material com a aresta do disco. Uma força lateral sobre estes corpos abrasivos pode parti-los.
- e) Utilize sempre flanges de fixação não danificadas, com o tamanho e a forma corretos para o disco abrasivo que escolheu. Flanges adequadas apoiam o disco abrasivo, reduzindo assim o perigo de rutura do disco abrasivo. As flanges para discos de corte podem divergir das flanges para outros discos abrasivos.
- f) Não utilize discos abrasivos desgastados de ferramentas elétricas maiores. Os discos abrasivos para ferramentas elétricas maiores não são adequados para as elevadas rotações de ferramentas elétricas mais pequenas e podem partir-se.

## Outras instruções de segurança específicas para cortar

- a) Evite um bloqueio do disco de corte ou uma pressão de compressão demasiado elevada. Não execute cortes demasiado profundos. Uma sobrecarga do disco de corte aumenta o respetivo esforço e a predisposição para emperrar ou bloquear, possibilitando, assim, um contragolpe ou uma rutura do corpo abrasivo.
- b) Evite a área à frente ou atrás do disco de corte em rotação. Se o disco de corte for deslocado para a frente na peça a trabalhar, afastando-se do corpo, é possível que, no caso de um contragolpe, a ferramenta elétrica com o disco em rotação seja arremessada diretamente para si.
- c) Se o disco de corte emperrar ou o trabalho for interrompido, desligue o aparelho e mantenha-o imóvel até que o disco pare completamente. Nunca tente puxar o disco de corte ainda em funcionamento para fora do corte, caso contrário, pode ocorrer um contragolpe. Determine e elimine a causa do encravamento.
- d) Não ligue novamente a ferramenta elétrica enquanto esta ainda se encontrar na peça a trabalhar. Deixe que o disco de corte atinja a velocidade máxima antes de prosseguir cuidadosamente com o corte. Caso contrário, o disco pode encravar, saltar da peça a trabalhar ou causar um contragolpe.
- e) Apoie as placas ou peças a trabalhar grandes, a fim de evitar um contragolpe devido a um disco de corte emperrado. Peças a trabalhar de grandes dimensões podem-se dobrar devido ao seu próprio peso. A peça a trabalhar tem de ser apoiada, em ambos os lados, tanto na proximidade do disco de corte como na aresta.
- f) Tenha especial cuidado ao efetuar cortes em profundidade em paredes existentes ou noutras áreas de pouca visibilidade. O disco de corte submerso pode causar um contragolpe ao cortar tubos de gás ou de água, cabos elétricos ou outros objetos.

## Acessórios autorizados

|                    | Diâmetro máx. Ø (mm) | Espessura máx. (mm) | Medida da rosca (mm) | N.º de rotações (rpm) | Velocidade circunferencial (m/s) | Ferramenta                      | Capa de proteção |
|--------------------|----------------------|---------------------|----------------------|-----------------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------|
| Discos de corte    | 125                  | 3                   | M14                  | 12200                 | 80                               | Chave de montagem de duas bocas | Sim              |
| Discos de desbaste | 125                  | 6                   | M14                  | 12200                 | 80                               | Chave de montagem de duas bocas | Não              |

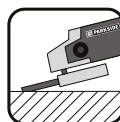
## Armazenamento e manuseamento das ferramentas de aplicação recomendadas

- Ferramentas abrasivas devem ser manuseadas e transportadas com cuidado.
- Armazenar as ferramentas abrasivas de modo que não fiquem expostas a danos mecânicos ou influências ambientais (p. ex. humidade).

## Instruções de trabalho

### NOTA

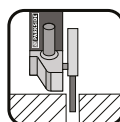
- Os corpos abrasivos só podem ser utilizados para as aplicações recomendadas. Caso contrário, podem partir-se, ser danificados e causar lesões a pessoas.



### Desbastar

Nunca utilize discos de corte para o desbaste!

- Desloque a rebarbadora angular, para a frente e para trás, exercendo uma pressão moderada sobre a peça a trabalhar.
- Em caso de material macio, conduza o disco de desbaste num ângulo reto sobre a peça a trabalhar, em caso de material duro, num ângulo um pouco mais inclinado.



### Cortar por abrasão

Nunca utilize discos de desbaste para o corte!

- Utilize apenas discos de corte ou abrasivos com reforço fibroso testado, permitidos para uma velocidade circunferencial superior a 80 m/s.

**⚠ CUIDADO!**

- A ferramenta abrasiva continua a funcionar após ter sido desligada. Não a trave, aplicando contrapressão lateral.
- **Fixe a peça a trabalhar.** Utilize tensores/torno de bancada para fixar a peça a ser trabalhada. Desta forma, fica mais segura do que com a sua mão.
- **Desligue sempre o aparelho antes de o pousar e aguarde até que o aparelho pare completamente.**
- **Em caso de falha de corrente elétrica, ou se a ficha for puxada, desbloqueie imediatamente o interruptor LIGAR/DESLIGAR.** Coloque-o na posição DESLIGAR. Isto evita um arranque descontrolado.
- **Utilize o aparelho apenas para corte ou lixamento a seco.**
- O punho adicional ⑥ tem de estar montado no aparelho durante todos os trabalhos.
- **Material que contenha amianto não pode ser trabalhado.** O amianto é cancerígeno.



Sugestão! Desta forma procede corretamente.

**⚠ PERIGO! CONDUZA SEMPRE O APARELHO NO SENTIDO OPOSTO AO DA PEÇA A TRABALHAR.**

- Caso contrário, existe o perigo de um contra-golpe. O aparelho pode saltar para fora do corte.
- **Aproxime sempre o aparelho ligado da peça a trabalhar.** Após trabalhar a peça, retire o aparelho da mesma e desligue-o apenas depois.
- **Durante o trabalho, agarre bem o aparelho, sempre com as duas mãos.** Procure um local seguro.

- Para obter o melhor efeito de lixamento, desloque o aparelho uniformemente, para a frente e para trás na peça a trabalhar, num ângulo entre 15° e 30° (entre o disco abrasivo e a peça a trabalhar).
- **Ao trabalhar superfícies inclinadas, o aparelho não pode ser pressionado com muita força na peça a trabalhar.** Se a velocidade de rotação descer muito, a força de pressão tem de ser reduzida, para permitir um trabalho mais seguro e eficaz. Se o aparelho tiver de ser travado ou bloqueado repentinamente, a corrente elétrica tem de ser imediatamente desligada.
- **Cortar: trabalhe com uma velocidade constante e não emperre o disco de corte.**
- **Os discos de desbaste e de corte aquecem muito durante os trabalhos - antes de lhes tocar, deixe-os arrefecer completamente.**
- **Nunca utilize o aparelho para outra finalidade.**
- **Verifique sempre se o aparelho está desligado antes de introduzir a ficha na tomada.**
- **Em caso de perigo, retire imediatamente a ficha da tomada.** Certifique-se de que o aparelho e a ficha elétrica estão num local de fácil acesso para casos de emergência.
- **Retire sempre a ficha da tomada em caso de pausas durante o trabalho, antes de todos os trabalhos com o aparelho e caso não utilize o mesmo.** O aparelho deve estar sempre limpo, seco e livre de óleos ou lubrificantes.
- **Esteja sempre atento! Preste sempre atenção ao que está a fazer e proceda de forma sensata.** Nunca utilize o aparelho se não estiver concentrado ou não se sentir bem.



**⚠ AVISO!**

**Use sempre óculos de proteção.**



**⚠ AVISO!**

**Use sempre uma máscara de proteção antipoeiras.**

## Operação

### Para cortar, montar a capa de proteção

Ao cortar com os meios abrasivos ligados, utilizar sempre a capa de proteção **19** para cortar.

- ◆ Desloque a capa de proteção **19** sobre a cobertura de proteção **7** (ver fig. E), de modo a esta encaixar na extremidade no arco de plástico **18**.
- ◆ Ao desmontar a capa de proteção **19** puxar ligeiramente o arco de plástico **18** para a frente para soltar a capa de plástico **19**.

### Montar/ajustar a capa de proteção

#### **AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!**

- Antes de realizar quaisquer trabalhos com o aparelho, retire a ficha da tomada!

#### **PERIGO DE FERIMENTOS!**

- Utilize sempre a rebarbadora angular com a cobertura de proteção **7**. A cobertura de proteção tem de ficar bem fixa na rebarbadora angular. Coloque-a de modo a garantir a máxima segurança, ou seja, de modo que apenas a parte mais pequena do corpo abrasivo fique voltada, aberta, para o operador. A cobertura de proteção **7** deve proteger o operador contra estilhaços e um contacto acidental com o corpo abrasivo.

#### **PERIGO DE FERIMENTOS!**

- Certifique-se de que a cobertura de proteção **7** é montada, no mínimo, no mesmo ângulo do que o do punho adicional **6** (ver fig. A). Caso contrário, pode-se ferir no disco de corte ou de desbaste.
- ◆ Rode a cobertura de proteção **7** para a posição necessária (posição de trabalho). Ao mesmo tempo, verifique se a cobertura de proteção **7** está posicionada de forma que a fixação da cobertura de proteção **10** fique colocada por cima de uma das 5 saliências **17** da cobertura de proteção **7** (ver fig. E na página desdobrável).

- ◆ Certifique-se que a fixação da cobertura de proteção **10** encaixa de forma segura na respetiva saliência **17**.

### Montar o punho adicional

#### **CUIDADO!**

- Por motivos de segurança, este aparelho só pode ser utilizado com o punho adicional **6**. Caso contrário, podem ocorrer ferimentos. O punho adicional **6** pode ser aparafusado à esquerda, à direita ou em cima, na cabeça do aparelho, dependendo do tipo de trabalho.

#### **NOTA**

- Pode deixar o suporte de ferramenta **6a** encaixado no punho adicional **6**, ou removê-lo, conforme preferir.

### Montar/substituir o disco de desbaste/corte

Durante a substituição de discos de corte/desbaste, use sempre luvas de proteção. Os discos de corte/desbaste aquecem muito durante o trabalho. Não toque nos discos antes de arrefecerem.

Observar as dimensões dos discos de corte ou de desbaste. O diâmetro do furo deve corresponder, sem folga, à flange de admissão. Não utilize peças reductoras ou adaptadores.

- Verifique o disco de desbaste ou de corte. Não deve apresentar danos, nem estar húmido ou apresentar fissuras. Caso contrário, podem-se partir durante a utilização e causar ferimentos.

#### **NOTA**

- Utilize sempre e apenas discos limpos.
- Utilize apenas ferramentas abrasivas, cuja rotação permitida seja, no mínimo, tão elevada como a rotação em ralenti do aparelho.
- **PERIGO DE FERIMENTOS!** Utilize o botão de bloqueio do veio **11** apenas com o veio de admissão **14** parado.
- ◆ Prima o botão de bloqueio do veio **11** para bloquear a transmissão.

- ◆ Desaperte a porca de aperto **13** com a ajuda da chave de montagem de duas bocas **16** (ver fig. C).
- ◆ Coloque o disco de desbaste ou de corte, com o lado inscrito voltado para o aparelho, na flange de admissão **15**.
- ◆ Por fim, coloque a porca de aperto **13**, com o lado elevado para cima, novamente no veio de admissão **14**.

### Em discos abrasivos finos (ver figura 1)

- ◆ O colar da porca de aperto **13** aponta para cima, para que um disco abrasivo fino possa ser apertado de forma segura.

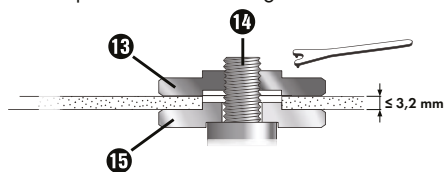


Fig. 1

- ◆ Prima o botão de bloqueio do veio **11** para bloquear a transmissão.
- ◆ Aperte novamente a porca de aperto **13** com a chave de montagem de duas bocas **16**.

### Em discos abrasivos grossos (ver figura 2)

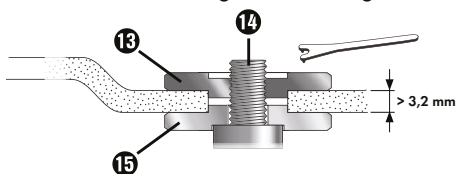


Fig. 2

O colar da porca de aperto **13** aponta para baixo, para que o disco abrasivo grosso possa ser aplicado sobre o veio de admissão **14** de forma segura.

- ◆ Bloquear o veio de admissão **14**.
- ◆ Aperte bem a porca de aperto **13**, com a chave de montagem de duas bocas **16**, no sentido dos ponteiros do relógio.

### NOTA

- Se o disco funcionar de forma agitada ou oscilar, deverá ser substituído outra vez imediatamente.
- ◆ Após uma substituição do disco, por motivos de segurança, deixe o aparelho funcionar à velocidade máxima durante 60 segundos. Tenha atenção a ruídos anormais e ao desenvolvimento de faíscas.
- ◆ Verifique se todas as peças de fixação estão corretamente colocadas.
- ◆ Verifique se a seta do sentido de rotação (se existente) corresponde à dos discos de corte e de desbaste (também discos de corte de diamante) e ao sentido de rotação do aparelho (seta do sentido de rotação na cabeça do aparelho).

### Ligar e desligar

Verifique a ferramenta inserida antes da utilização. Tem de estar corretamente montada, não pode estar danificada ou húmida ou apresentar fissuras, e deve rodar livremente. Execute um ensaio de 60 segundos. Não utilize ferramentas irregulares ou com vibrações. Tenha atenção a ruídos anormais e ao desenvolvimento de faíscas. Verifique depois se as peças de fixação estão corretamente colocadas.

### NOTA

- Ligue a rebarbadora angular sempre antes do contacto com o material e só depois coloque o aparelho sobre a peça a trabalhar.

### Ligar

- ◆ Acione o bloqueio de ativação **3** (ver fig. D).
- ◆ De seguida, prima o interruptor LIGAR/DESLIGAR **2**.

### Desligar

- ◆ Pressione o botão LIGAR/DESLIGAR **2** novamente.

## Ajustar a velocidade de rotação

- ◆ Coloque o regulador da velocidade de rotação ❶ numa posição entre 1 e 6.

## Manutenção e limpeza



### AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

Antes de realizar quaisquer trabalhos no aparelho, desligue-o e retire a ficha da tomada.

- Não utilize objetos afiados para limpar o aparelho. Não podem entrar quaisquer líquidos no interior do aparelho. Caso contrário, o aparelho pode ser danificado.
- Solicite a substituição das escovas de carvão sobresselentes ❷ sobre as coberturas das escovas de carvão ❸ exclusivamente ao Serviço de Assistência Técnica ou a uma oficina autorizada.
- Limpe o aparelho regularmente, de preferência sempre após a conclusão do trabalho.
- Limpe o corpo do aparelho com um pano seco - nunca utilize benzina, solventes ou detergentes agressivos para o plástico.
- Para efetuar uma limpeza profunda do aparelho, é necessário um aspirador.
- Os orifícios de ventilação têm de estar sempre desobstruídos.
- Remova o pó de lixamento aderente com um pincel.

### NOTA

- Peças sobresselentes não especificadas (como p. ex. escovas de carvão, interruptores) podem ser encomendadas através da nossa linha direta de Assistência Técnica.

## Eliminação



A embalagem é composta por materiais ecológicos. Esta pode ser depositada nos ecopontos locais.



### Não coloque ferramentas elétricas no lixo doméstico!

Em conformidade com a Diretiva Europeia 2012/19/EU, as ferramentas

elétricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e submetidas a reciclagem adequada.

Relativamente às possibilidades de eliminação do aparelho em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.



Elimine a embalagem de modo ecológico. Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados: 1-7: plásticos, 20-22: papel e cartão, 80-98: compostos.



Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência.

## **Garantia da Kompernass Handels GmbH**

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

### **Condições de garantia**

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

### **Prazo de garantia e direitos legais**

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

### **Âmbito da garantia**

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.

O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

### **O período de garantia não é válido para**

- desgaste normal da capacidade do acumulador
- utilização comercial do produto
- danificação ou alteração do produto pelo cliente
- incumprimento das instruções de segurança e manutenção, utilização incorreta
- danos por motivos de força maior

## Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 364873\_2101 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnica, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.



Em [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 364873\_2101.

### NOTA

- No caso de ferramentas Parkside e Florabest, envie unicamente o artigo avariado sem acessórios (p. ex. acumulador, mala de armazenamento, ferramentas de montagem, etc.).

## Assistência Técnica

### PT Assistência Portugal

Tel.: 70778 0005 (0,12 EUR/Min.)

E-Mail: [kompernass@lidl.pt](mailto:kompernass@lidl.pt)

IAN 364873\_2101

## Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Tradução da Declaração de Conformidade original

Nós, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsável pela documentação: Sr. Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ALEMANHA, declaramos que este produto cumpre os seguintes documentos normativos, normas e diretivas comunitárias:

### **Diretiva Máquinas**

(2006/42/EC)

### **Compatibilidade Eletromagnética**

(2014/30/EU)

### **Diretiva RSP**

(2011/65/EU)\*

\* O fabricante é o único responsável pela emissão desta declaração de conformidade. O objeto da declaração acima descrito cumpre os regulamentos da Diretiva 2011/65/EU do Parlamento Europeu e do Conselho de 8 de junho de 2011, relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos.

### **Normas harmonizadas aplicadas**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

**Designação de tipo da máquina:** Rebarbadora PWS 125 F6

**Ano de fabrico:** 06-2021

**Número de série:** IAN 364873\_2101

Bochum, 26.05.2021



Semi Uguzlu

- Diretor de qualidade -

Reservado o direito a alterações técnicas no âmbito do desenvolvimento.

# Contents

|                                                               |           |
|---------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Introduction</b>                                           | <b>50</b> |
| Intended use                                                  | 50        |
| Features                                                      | 50        |
| Package contents                                              | 51        |
| Technical specifications                                      | 51        |
| <b>General power tool safety warnings</b>                     | <b>51</b> |
| 1. Work area safety                                           | 52        |
| 2. Electrical safety                                          | 52        |
| 3. Personal safety                                            | 52        |
| 4. Power tool use and care                                    | 53        |
| 5. Service                                                    | 53        |
| Safety instructions for all applications                      | 54        |
| Kickback and corresponding safety instructions                | 55        |
| Special safety instructions for grinding and abrasive cutting | 56        |
| Additional special safety instructions for abrasive cutting   | 56        |
| Permissible accessories                                       | 57        |
| Storage and handling of the recommended accessory tools       | 57        |
| Working procedures                                            | 57        |
| <b>Operation</b>                                              | <b>59</b> |
| Fitting the protective cover for cutting                      | 59        |
| Mounting/adjusting the blade guard                            | 59        |
| Fitting the additional handle                                 | 59        |
| Fitting/changing the roughing/cutting disc                    | 59        |
| Switching on and off                                          | 60        |
| Setting the rotational speed                                  | 60        |
| <b>Maintenance and cleaning</b>                               | <b>61</b> |
| <b>Disposal</b>                                               | <b>61</b> |
| <b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>                       | <b>62</b> |
| <b>Service</b>                                                | <b>63</b> |
| <b>Importer</b>                                               | <b>63</b> |
| <b>Translation of the original Conformity Declaration</b>     | <b>64</b> |

# ANGLE GRINDER PWS 125 F6

## Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance. You have chosen a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the operating and safety instructions. Use the product only as described and for the range of applications specified. Please also pass these operating instructions on to any future owner.

## Intended use

The appliance is intended for the cutting and rough cutting of metal materials, concrete and tiles without the use of water. Any other usage or modification of the appliance is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The appliance is not intended for commercial use.

## Explanation of the symbols used

|  |                                                                                                                  |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Before using the appliance for the first time, read the original operating instructions and safety instructions. |
|  | Using damaged cutting or roughing discs is dangerous and may cause serious injury!                               |
|  | Diameter of the disc                                                                                             |
|  | Angle grinder                                                                                                    |
|  | Wear protective goggles!                                                                                         |
|  | Wear ear muffs!                                                                                                  |
|  | Wear safety shoes!                                                                                               |

|  |                                |
|--|--------------------------------|
|  | Wear protective gloves!        |
|  | Wear a dust mask!              |
|  | Not approved for wet grinding  |
|  | Not approved for side grinding |
|  | Suitable for grinding metal    |

## Features

- ❶ Speed setting wheel
- ❷ ON/OFF switch
- ❸ Safety lock-out
- ❹ Spare carbon brushes
- ❺ Carbon brush cover
- ❻ Additional handle
- ❼a Tool holder for the two-hole assembly spanner
- ❽ Blade guard
- ❾ Mounting ring
- ❿ Screws
- ⓫ Blade guard fixture
- ⓬ Spindle locking button
- ⓭ Thread (3x) for additional handle
- ⓮ Clamping nut (see fig. B)
- ⓯ Mounting spindle (see fig. B)
- ⓰ Mounting flange (see fig. B)
- ⓱ Two-hole assembly spanner (see fig. C)
- ⓲ Bulges
- ⓳ Plastic clip
- ⓴ Protective cover

## Package contents

- 1 angle grinder
- 1 additional handle
- 1 blade guard
- 1 two-hole assembly spanner
- 1 cutting disc
- 2 spare carbon brushes
- 1 set of operating instructions

## Technical specifications

|                         |                            |
|-------------------------|----------------------------|
| Rated voltage           | 230 V ~ 50 Hz (AC)         |
| Rated power consumption | 1200 W                     |
| Rated idle speed        | n 3000–12000 rpm           |
| Disc size               | Ø 125 mm                   |
| Thread size             | M14                        |
| Protection class        | II / □ (double insulation) |

## Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with EN 60745. The A-rated noise level of the power tool is typically as follows:

### Noise emission value

|                      |                                |
|----------------------|--------------------------------|
| Sound pressure level | $L_{PA} = 87.5 \text{ dB (A)}$ |
| Uncertainty          | $K = 3 \text{ dB}$             |
| Sound power level    | $L_{WA} = 98.5 \text{ dB (A)}$ |
| Uncertainty          | $K = 3 \text{ dB}$             |

### Wear ear muffs!

### Total vibration value

|                  |                                   |
|------------------|-----------------------------------|
| Surface grinding | $a_{h, AG} = 3.086 \text{ m/s}^2$ |
| Uncertainty      | $K = 1.5 \text{ m/s}^2$           |

## NOTE

- The vibration emission values and the noise emission values given in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used for comparison of the power tool with another tool.
- The specified total vibration values and noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

## WARNING!

- Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- Try to keep the vibration load as low as possible. Measures to reduce the vibration load are, e.g. wearing gloves and limiting the working time. Wherein all states of operation must be included (e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).



## General power tool safety warnings

## WARNING!

- Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

## Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

## **1. Work area safety**

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## **2. Electrical safety**

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## **3. Personal safety**

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

#### 4. Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.  
Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.  
Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

#### 5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Always arrange for the replacement of the plug or the power cord to be carried out by the manufacturer of the appliance or its customer service department. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## **Safety instructions for all applications**

### **Special safety instructions for grinding and abrasive cutting**

- a) This power tool is to be used as a grinder and abrasive cutting appliance. Please follow all safety instructions, instructions, diagrams and data that you receive with the appliance. Failure to follow the instructions below may result in electric shock, fire, and/or serious injury.
- b) This power tool is not suitable for sandpaper sanding, working with a steel brush or burnishing. Using the power tool for applications for which it is not designed can lead to hazards and injuries.
- c) Do not use any accessories that have not been specifically provided or recommended by the manufacturer for this power tool. Just because you can attach the accessories to your power tool, this does not guarantee that they are safe to use.
- d) The maximum speed of the accessory tool used must be at least as high as the maximum speed specified for the power tool. Accessories which rotate faster than the maximum permissible rate can break and throw pieces into the air.
- e) The external diameter and thickness of the accessory tool used must correspond with the dimensions of the power tool. Incorrectly dimensioned accessory tools cannot be sufficiently shielded or controlled.
- f) Accessory tools with a thread insert must match the thread of the grinding spindle exactly. For accessory tools that are mounted using a flange, the diameter of the hole on the attachment tool must correspond to the width of the fitting on the flange. Accessory tools that cannot be firmly fitted to the power tool rotate unevenly, vibrate severely and can lead to a loss of control.
- g) Never use damaged accessory tools. Before each use, check accessory tools such as grinding discs for chips or cracks, grinding plates for cracks, scuffs or excessive wear and tear and wire brushes for loose or broken wires. If the power tool or the accessory tool in use is dropped, check to see whether it is damaged or use an undamaged accessory tool. When you have checked and inserted the accessory tool, ensure that you and any other people in the vicinity remain outside of the level of the rotating accessory tool and allow the tool to rotate at maximum speed for one minute. Damaged accessory tools usually break during the test period.
- h) Wear personal protective equipment. Depending on the application, ensure that you use full face protection, eye protection or goggles. As required, use a dust mask, hearing protection, protective gloves or a special apron that will protect you from grinding and material particles. Protect your eyes from flying debris that may be produced during certain applications. Dust or filter masks must be used to filter any dust produced by the application. If you are exposed to loud noise for any length of time, you can suffer hearing loss.
- i) Ensure that other people remain at a safe distance from your work area. Anyone who enters the work area must wear personal protective equipment. Fragments of the workpiece or broken accessory tools can fly off and cause injury – even outside the immediate work area.

- j) **Hold the power tool only by the insulated handles when you are carrying out work in which the accessory tool may come into contact with concealed power cables or the tool's own power cord.** Contact with a live cable can also make metal parts of the appliance live, and could result in an electric shock.
- k) **Keep the power cord away from any rotating accessories.** If you lose control of the appliance, the cord may be captured or cut and your hand or arm could get caught in the rotating accessory tool.
- l) **Never put the power tool down until the accessory tool being used has come to a complete standstill.** The rotating accessory tool could come into contact with the surface and cause you to lose control of the power tool.
- m) **Do not leave the power tool running whilst carrying it.** Accidental contact between your clothing and the rotating accessory tool could lead to a physical injury.
- n) **Clean the ventilation slits of your power tool regularly.** The motor fan draws dust into the housing and a strong accumulation of metal dust can cause electrical hazards.
- o) **Never use the power tool in the vicinity of inflammable materials.** Sparks can ignite these materials.
- p) **Do not use any accessory tools which require liquid coolant.** The use of water or other liquid coolants may lead to electric shock.

## Kickback and corresponding safety instructions

Kickback is a sudden reaction caused when a rotating accessory tool, e.g. grinding disc, grinding plate, wire brush, etc., catches or jams. Catching or jamming leads to an abrupt stop of the rotating accessory tool. If this happens, an uncontrolled power tool turns rapidly against the direction of rotation of the accessory tool caught in the blockage.

If, for example, a grinding disc catches or jams, the edge of the grinding disc that is projecting into the workpiece can get caught and break off the grinding disc or cause a kickback. The grinding disc can then fly in the direction of the operator or away from him, depending on the direction of rotation of the disc at the blockage. This can also break grinding discs.

A kickback is caused by improper or incorrect use of the power tool. This can be avoided by taking proper precautions as given below.

- a) **Hold the power tool firmly in both hands and position your body and arms so they can absorb the force of a kickback.** Always use the auxiliary handle, if available, so that you have the maximum possible control over the kickback force or reaction forces at full speed.  
By taking adequate precautions, the operator can stay in control of the kickback and reaction forces.
- b) **Never hold your hand close to a rotating accessory tool.** The accessory tool could jump out of your hand if kickback occurs.
- c) **Avoid having any part of your body in the region in which the power tool is likely to move in event of a kickback.** The kickback will force the electrical tool in the opposite direction to the direction of rotation of the grinding disc at the blockage.
- d) **Take special care when working near corners, sharp edges, etc. Do not allow the accessory tool to bounce back from the workpiece or jam.** The rotating accessory tool is more likely to jam in corners or sharp edges or if it bounces. This can cause a loss of control or kickback.
- e) **Do not use chains or toothed saw blades.** Such accessories often cause a kickback or loss of control over the power tool.

## **Special safety instructions for grinding and abrasive cutting**

- a) Use only the grinding accessories approved for your power tool and the appropriate blade guard for these grinding tools. Grinding tools which are not designed for the power tool cannot be sufficiently shielded and are unsafe.
- b) Offset grinding discs must be fitted so that the grinding surface does not protrude over the edge of the blade guard. An improperly fitted grinding disc which protrudes over the edge of the blade guard cannot be properly guarded.
- c) The blade guard must be securely mounted on the power tool and adjusted to ensure maximum safety so that the smallest possible amount of the grinding tool is exposed to the operator. The blade guard is designed to protect the operator from fragments, accidental contact with the grinding tool and sparks that could ignite clothing.
- d) Grinding tools should only be used for the recommended applications.  
For example: never grind with the side surface of a cutting disc. Cutting discs are designed to remove material with the edge of the disc. Any lateral application of force on these grinding tools can lead to a breakage.
- e) Always use an undamaged clamping flange of the correct size and shape for the selected grinding disc. Suitable flanges support the grinding disc and reduce the risk of disc breakage. Flanges for cutting discs can be different to flanges for other grinding discs.
- f) Do not use worn grinding discs from larger power tools. Grinding discs for larger power tools are not designed for the higher rotational speeds of smaller power tools and can break.

## **Additional special safety instructions for abrasive cutting**

- a) Avoid any blockage to the cutting disc or excessive contact pressure. Do not make any excessively deep cuts. Overloading the cutting disc increases the stress and likelihood of jamming or blocking and thus the possibility of a kickback or a breakage of the grinding tool.
- b) Avoid the area in front of and behind the rotating cutting disc. When you move the cutting disc away from yourself in the workpiece, it is possible, in the event of a kickback, that the electrical tool will be thrown out directly towards you together with the rotating disc.
- b) If the cutting disc jams or you stop working, switch the tool off and hold it steadily in the workpiece until the disc has completely stopped turning. Never attempt to pull a rotating cutting disc out of a cut. This could lead to a kickback. Identify and remove the cause of the jam.
- d) Do not switch the power tool back on while it is located in the workpiece. Allow the cutting disc to reach its full speed before you carefully continue the cut. Otherwise, the disc can jam, jump out of the workpiece or cause a kickback.
- e) Support boards or large workpieces to reduce the risk of the cutting disc jamming and causing a kickback. Large workpieces can bend under their own weight. The workpiece must be supported on both sides of the disc: both in the vicinity of the cutting disc and also at the edge.
- f) Be particularly careful when making pocket cuts into existing walls or other obscured areas. The inserted cutting disc may cut into gas or water pipes, electrical wiring or other objects that can cause a kickback.

## Permissible accessories

|               | Max. diameter Ø (mm) | Max. thickness (mm) | Thread size (mm) | Speed (rpm) | Circumferential speed (m/s) | Tool                      | Protective cover |
|---------------|----------------------|---------------------|------------------|-------------|-----------------------------|---------------------------|------------------|
| Cutting disc  | 125                  | 3                   | M14              | 12200       | 80                          | Two-hole assembly spanner | Yes              |
| Roughing disc | 125                  | 6                   | M14              | 12200       | 80                          | Two-hole assembly spanner | No               |

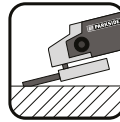
## Storage and handling of the recommended accessory tools

- Grinding tools must be treated with care and transported carefully.
- Grinding tools should be stored in such a way that they are not exposed to mechanical damage or environmental influences (e.g. damp).

## Working procedures

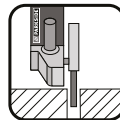
### NOTE

- Grinding tools should only be used for the recommended applications. Otherwise, they can break, be damaged or cause injuries.



**Rough grinding**  
Never use cutting discs for rough grinding!

- Move the angle grinder with moderate pressure back and forth over the workpiece.
- For soft material, move the roughing disc at a flat angle over the workpiece; for hard material at a slightly steeper angle.



**Abrasive cutting**  
Never use roughing discs for cutting!

- Use only tested fibre-reinforced cutting or grinding discs that are approved for a peripheral speed of not less than 80 m/s.

## **CAUTION!**

- The grinder continues running after being turned off. Do not try to brake it by applying lateral counterpressure.
- **Secure the workpiece.** Use clamps/vices to hold the workpiece firmly. This is much safer than simply holding it in your hand.
- **Always switch off the appliance before putting it away and wait for the appliance to come to a complete standstill.**
- **Release the ON/OFF switch immediately in the event of a power failure or when the plug is pulled out.** Move it into the OFF position. This prevents an uncontrolled restart.
- **Use the appliance only for dry cutting or sanding.**
- **The additional handle ⑥ must be fitted to the appliance for all work.**
- **Materials containing asbestos may not be processed.** Asbestos is a known carcinogen.



Tip! This symbol indicates proper behaviour.

## **DANGER! ALWAYS GUIDE THE APPLIANCE THROUGH THE WORKPIECE IN REVERSE ROTATION.**

- In the opposite direction there is a risk of a kickback. The appliance can be pushed out of the cut.
- **Always switch the appliance on before applying it to the workpiece.** After completing the task, lift the appliance from the workpiece and then switch it off.
- **Always hold the appliance firmly with two hands while working.** Ensure that your stance is secure and stable.

- For an optimum grinding effect, move the appliance evenly at an angle of 15° to 30° (between grinding disc and workpiece) backwards and forwards.
- **When working on angled surfaces, do not exert too much force on the workpiece.** If the rotational speed drops significantly, you must reduce the pressure exerted to allow safe and effective working. If the appliance suddenly brakes completely or jams, it must be switched off immediately.
- **Cutting: Work at a moderate feed rate and do not tilt the cutting disc.**
- **Roughing and cutting discs become very hot – let them cool down completely before touching them.**
- **Never use the appliance for purposes other than the ones for which it was designed.**
- **Always make sure that the appliance is turned off before plugging it into the wall socket.**
- **In the event of danger, remove the mains plug from the socket immediately.** Ensure that the appliance and the power socket are easily and quickly accessible in the event of an emergency.
- **Always remove the plug from the power socket during work breaks, when adjusting the appliance and when it is no longer in use.** The appliance must be kept clean, dry and free of oil and grease at all times.
- **Remain alert at all times! Always pay attention to what you are doing and act with common sense.** Do not use the appliance if you are distracted or feeling unwell.



### **WARNING!**

**Always wear safety goggles.**



### **WARNING!**

**Always wear a dust mask!**

## Operation

### Fitting the protective cover for cutting

When cutting with bonded abrasives, always use the protective cover **19** for cutting.

- ◆ Slide the protective cover **19** onto the blade guard **7** (see fig. F) until the plastic clip **18** snaps into place at the end.
- ◆ To remove the protective cover **19**, pull the plastic clip **18** slightly forwards to release the protective cover **19**.

### Mounting/adjusting the blade guard

#### **⚠ WARNING! RISK OF INJURY!**

- ▶ Always remove the plug from the power socket before working on the appliance.

#### **⚠ RISK OF INJURY!**

- ▶ Always use the angle grinder with the blade guard **7**. The blade guard should be installed securely. Set it so that the highest possible degree of safety is achieved, i.e. the smallest possible part of the grinding disc is exposed to the operator. The blade guard **7** is designed to protect the operator from fragments and accidental contact with the grinding tool.

#### **⚠ RISK OF INJURY!**

- ▶ Make sure that the blade guard **7** is fitted at least at the same angle as the additional handle **6** (see fig. A). Otherwise, you could cut injure yourself on the roughing disc or cutting disc.
- ◆ Turn the blade guard **7** to the required position (working position). Make sure that the blade guard **7** is positioned in such a way that the blade guard fixture **10** is lying over one of the 5 bulges **17** on the blade guard **7** (see fig. E, fold-out page).
- ◆ Ensure that the blade guard fixture **10** is firmly seated in the respective bulge **17**.

### Fitting the additional handle

#### **⚠ CAUTION!**

- ▶ For safety reasons, this appliance may only be used with the additional handle **6**. Failure to do so can lead to serious injury. The additional handle **6** can be screwed onto the left, the right or the top, depending on the job at hand.

#### **NOTE**

- ▶ You can leave the tool holder **6a** inserted into the additional handle **6** or remove it as desired.

### Fitting/changing the roughing/cutting disc

Always wear protective gloves when changing cutting/roughing discs. Roughing and cutting discs become very hot. Allow them to cool down completely before touching them.

Pay attention to the dimensions of the roughing/cutting disc. The diameter of the hole must fit the mounting flange without any play. Do not use a reducer or adapter.

- **Check the roughing/cutting disc. It should not be damaged or damp and have no cracks.** Otherwise, it could break during use and cause injuries.

#### **NOTE**

- ▶ Use only discs which are free of dirt.
- Use only grinding discs whose permissible speed rating is at least as high as that on the type plate on the power tool.
- **RISK OF INJURY!** Press the spindle locking button **11** only when the mounting spindle **14** is at a complete standstill.
- ◆ Press the spindle locking button **11** to lock the gearbox.
- ◆ Loosen the clamping nut **13** using the two-hole assembly key **16** (see fig. C).

- ◆ Place the rough grinding or cutting disc with the label side towards the appliance on the mounting flange **15**.
- ◆ Then replace the clamping nut **13** on the mounting spindle **14** with the raised side facing up.

#### With thin grinding discs (see fig. 1):

- ◆ The collar of the clamping nut **13** faces upwards so that a thin grinding disc can be fitted safely.

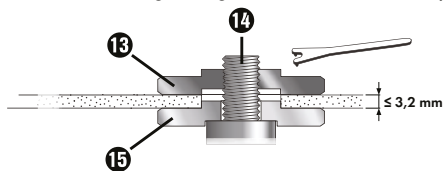


Fig. 1

- ◆ Press the spindle locking button **11** to lock the gearbox.
- ◆ Tighten the clamping nut **13** using the two-hole assembly spanner **16**.

#### With thick grinding discs (see fig. 2):

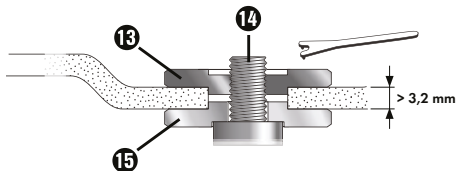


Fig. 2

The collar of the clamping nut **13** points downwards, so that the thick grinding wheel can be securely mounted on the mounting spindle **14**.

- ◆ Lock the mounting spindle **14**.
- ◆ Tighten the clamping nut **13** in a clockwise direction using the two-hole assembly spanner **16**.

#### NOTE

- If the disc does not turn smoothly or vibrates after the change, the disc must be replaced immediately.

- ◆ For safety's sake, run the appliance at maximum speed for 60 seconds after every disc change. Be aware of unusual noises and sparks.
- ◆ Check whether all fastening elements are correctly fitted.
- ◆ Make sure that the arrow showing the direction of rotation (if any) on the cutting or roughing discs (including diamond cutting discs) and the direction of rotation of the appliance (arrow showing the direction of rotation on the head) are aligned.

### Switching on and off

Check the inserted tool before use. It must be properly fitted, may not be damaged or damp, should not have any cracks and must turn freely. Carry out a 60-second test run. Do not use non-circular or vibrating tools. Be aware of unusual noises and sparks. Check afterwards whether all the fastening elements are correctly fitted.

#### NOTE

- Always switch on the angle grinder before making contact with the material, then apply it to the workpiece.

#### Switching on

- ◆ Activate the safety lock-out **3** (see fig. D).
- ◆ Then press the ON/OFF switch **2**.

#### Switching off

- ◆ Press the ON / OFF switch **2** again.

### Setting the rotational speed

- ◆ Set the speed setting wheel **1** to a position between 1 and 6.

## Maintenance and cleaning



### WARNING! RISK OF INJURY!

Switch the appliance off and remove the power plug before starting any work on the appliance.

- Do not use any sharp objects to clean the appliance. Do not allow any liquids to get into the appliance. The appliance could be damaged.
- The spare carbon brushes ④ should be exchanged via the carbon brush covers ⑤ exclusively by the service centre or a recognised specialist workshop.
- Clean the appliance regularly, preferably immediately after completion of the work.
- Clean the housing with a dry cloth – do not use petrol, solvents or cleaners which can attack the plastic.
- A vacuum cleaner is required for thorough cleaning of the appliance.
- Ventilation openings must never be obstructed.
- Remove any adhering swarf with a brush.

### NOTE

- Replacement parts not listed (such as carbon brushes, switch) can be ordered via our service hotline.

## Disposal



The packaging consists of environmentally friendly material. It can be disposed of in local recycling containers.



**Do not dispose of power tools in the normal domestic waste!**

European Directive 2012/19/EU requires that worn-out power tools are collected separately and recycled in an environmentally compatible manner.

Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out appliance.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not extend to product parts subject to normal wear and tear or to fragile parts which could be considered as consumable parts such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications / repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### **The warranty period does not apply to**

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

## Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 364873\_2101 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by **telephone** or by **e-mail**.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can download these instructions along with many other manuals, product videos and installation software at [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com).

This QR code will take you directly to the Lidl service page ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) where you can open your operating instructions by entering the item number (IAN) 364873\_2101.

## NOTE

- For Parkside and Florabest tools, please send us only the defective item without the accessories (e.g. battery, storage case, assembly tools, etc.).

## Service

### **GB** Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: [kompernass@lidl.co.uk](mailto:kompernass@lidl.co.uk)

### **MT** Service Malta

Tel.: 80062230

E-Mail: [kompernass@lidl.com.mt](mailto:kompernass@lidl.com.mt)

IAN 364873\_2101

## Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Translation of the original Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

### **Machinery Directive**

(2006/42/EC)

### **Electromagnetic Compatibility**

(2014/30/EU)

### **RoHS Directive**

(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the full responsibility for compliance with this conformity declaration. The object of the declaration described above complies with the requirements of the Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain dangerous substances in electrical and electronic appliances.

### **Applied harmonised standards**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

**Type designation of machine:** Angle grinder PWS 125 F6

**Year of manufacture:** 06–2021

**Serial number:** IAN 364873\_2101

Bochum, 26/05/2021



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

# Inhaltsverzeichnis

|                                                                      |           |
|----------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Einleitung</b> .....                                              | <b>66</b> |
| Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....                                    | 66        |
| Ausstattung .....                                                    | 66        |
| Lieferumfang .....                                                   | 67        |
| Technische Daten .....                                               | 67        |
| <b>Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge</b> .....     | <b>67</b> |
| 1. Arbeitsplatz-Sicherheit .....                                     | 68        |
| 2. Elektrische Sicherheit .....                                      | 68        |
| 3. Sicherheit von Personen .....                                     | 68        |
| 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs .....              | 69        |
| 5. Service .....                                                     | 69        |
| Sicherheitshinweise für alle Anwendungen .....                       | 70        |
| Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise .....               | 71        |
| Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen ..... | 72        |
| Weitere besondere Sicherheitshinweise zum Trennschleifen .....       | 72        |
| Zulässiges Zubehör .....                                             | 73        |
| Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge .....   | 73        |
| Arbeitshinweise .....                                                | 73        |
| <b>Bedienung</b> .....                                               | <b>75</b> |
| Schutzabdeckung zum Trennen montieren .....                          | 75        |
| Schutzhaube montieren/verstellen .....                               | 75        |
| Zusatz-Handgriff montieren .....                                     | 75        |
| Schrupp-/Trennscheibe montieren/wechseln .....                       | 75        |
| Ein- und ausschalten .....                                           | 76        |
| Drehzahl einstellen .....                                            | 77        |
| <b>Wartung und Reinigung</b> .....                                   | <b>77</b> |
| <b>Entsorgung</b> .....                                              | <b>77</b> |
| <b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....                     | <b>78</b> |
| <b>Service</b> .....                                                 | <b>79</b> |
| <b>Importeur</b> .....                                               | <b>79</b> |
| <b>Original-Konformitätserklärung</b> .....                          | <b>80</b> |

# WINKELSCHLEIFER PWS 125 F6

## Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist zum Trennen, Schruppen von Metallwerkstoffen, Beton und Fliesen ohne Verwendung von Wasser geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Erklärung der Symbole

|  |                                                                                                                             |
|--|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Lesen Sie die Original-Betriebsanleitung und die Sicherheitshinweise vor der Inbetriebnahme.                                |
|  | Die Verwendung von beschädigten Trenn- oder Schruppscheiben ist gefährlich und kann zu schwerwiegenden Verletzungen führen! |
|  | Durchmesser der Scheibe                                                                                                     |
|  | Winkelschleifer                                                                                                             |
|  | Schutzbrille tragen!                                                                                                        |
|  | Gehörschutz tragen!                                                                                                         |

|  |                                    |
|--|------------------------------------|
|  | Sicherheitsschuhe tragen!          |
|  | Schutzhandschuhe tragen!           |
|  | Staubschutzmaske tragen!           |
|  | Nicht zulässig für Nassschleifen   |
|  | Nicht zulässig für Seitenschleifen |
|  | Vorgesehen für Metallschleifen     |

## Ausstattung

- ❶ Drehzahl-Stellrad
- ❷ EIN-/AUS-Schalter
- ❸ Einschaltsperr
- ❹ Ersatzkohlebürsten
- ❺ Abdeckung Kohlebürsten
- ❻ Zusatz-Handgriff
- 6a Werkzeughalter für Zweiloch-Montage-Schlüssel
- ❽ Schutzhaube
- ❾ Montagering
- ❿ Schrauben
- ⓫ Schutzhaubenfixierung
- ⓬ Spindel-Arretiertaste
- ⓭ Gewinde (3x) für Zusatz-Handgriff
- ⓮ Spannmutter (siehe Abb. B)
- ⓯ Aufnahmespindel (siehe Abb. B)
- ⓰ Aufnahmeﬂansch (siehe Abb. B)
- ⓱ Zweiloch-Montage-Schlüssel (siehe Abb. C)
- ⓲ Auswölbungen
- ⓳ Plastikbügel
- ⓴ Schutzabdeckung

## Lieferumfang

- 1 Winkelschleifer
- 1 Zusatz-Handgriff
- 1 Schutzhaube
- 1 Zweiloch-Montage-Schlüssel
- 1 Trennscheibe
- 2 Ersatzkohlebürsten
- 1 Betriebsanleitung

## Technische Daten

|                    |                                  |
|--------------------|----------------------------------|
| Bemessungsspannung | 230 V ~ 50 Hz<br>(Wechselstrom)  |
| Bemessungsaufnahme | 1200 W                           |
| Bemessungsdrehzahl | n 3000 – 12000 min <sup>-1</sup> |
| Scheibenmaß        | Ø 125 mm                         |
| Gewindemaß         | M14                              |
| Schutzklasse       | II/□ (Doppelisolierung)          |

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 60745. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

|                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| Schalldruckpegel     | $L_{PA} = 87,5$ dB (A) |
| Unsicherheit         | K = 3 dB               |
| Schallleistungspegel | $L_{WA} = 98,5$ dB (A) |
| Unsicherheit         | K = 3 dB               |

## Gehörschutz tragen!

### Schwingungsgesamtwert

|                      |                                      |
|----------------------|--------------------------------------|
| Oberflächenschleifen | $a_{h, AG} = 3,086$ m/s <sup>2</sup> |
| Unsicherheit         | K = 1,5 m/s <sup>2</sup>             |

## HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## ! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie, die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).



## Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

## ! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

## 1. Arbeitsplatz-Sicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

## 2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

## 3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie stets aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät bereits eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

- f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) Wenn Staubabsaug- und Auffang-Einrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

#### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.  
Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### 5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Anschlussleitung immer vom Hersteller des Elektrowerkzeugs oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

## **Sicherheitshinweise für alle Anwendungen**

### **Gemeinsame Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen**

- a) Dieses Elektrowerkzeug ist zu verwenden als Schleifer und Trennschleifmaschine. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Darstellungen und Daten, die Sie mit dem Gerät erhalten. Wenn Sie die folgenden Anweisungen nicht beachten, kann es zu elektrischem Schlag, Feuer und/oder schweren Verletzungen kommen.
- b) Dieses Elektrowerkzeug ist nicht geeignet zum Sandpapierschleifen, Arbeiten mit Drahtbürsten und Polieren. Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen.
- c) Verwenden Sie kein Zubehör, das vom Hersteller nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen und empfohlen wurde. Nur weil Sie das Zubehör an Ihrem Elektrowerkzeug befestigen können, garantiert das keine sichere Verwendung.
- d) Die zulässige Drehzahl des Einsatzwerkzeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf dem Elektrowerkzeug angegebene Höchstdrehzahl. Zubehör, das sich schneller als zulässig dreht, kann zerbrechen und umherfliegen.
- e) Außendurchmesser und Dicke des Einsatzwerkzeugs müssen den Maßangaben Ihres Elektrowerkzeugs entsprechen. Falsch bemessene Einsatzwerkzeuge können nicht ausreichend abgeschirmt oder kontrolliert werden.
- f) Einsatzwerkzeuge mit Gewindeeinsatz müssen genau auf das Gewinde der Schleifspindel passen. Bei Einsatzwerkzeugen, die mittels Flansch montiert werden, muss der Lochdurchmesser des Einsatzwerkzeuges zum Aufnahmedurchmesser des Flansches passen. Einsatzwerkzeuge, die nicht genau am Elektrowerkzeug befestigt werden, drehen sich ungleichmäßig, vibrieren sehr stark und können zum Verlust der Kontrolle führen.
- g) Verwenden Sie keine beschädigten Einsatzwerkzeuge. Kontrollieren Sie vor jeder Verwendung Einsatzwerkzeuge wie Schleifscheiben auf Absplitterungen und Risse, Schleifteller auf Risse, Verschleiß oder starke Abnutzung, Drahtbürsten auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Einsatzwerkzeug herunterfällt, überprüfen Sie, ob es beschädigt ist, oder verwenden Sie ein unbeschädigtes Einsatzwerkzeug. Wenn Sie das Einsatzwerkzeug kontrolliert und eingesetzt haben, halten Sie und in der Nähe befindliche Personen sich außerhalb der Ebene des rotierenden Einsatzwerkzeuges auf und lassen Sie das Gerät eine Minute lang mit Höchstdrehzahl laufen. Beschädigte Einsatzwerkzeuge brechen meist in der Testzeit.
- h) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung. Verwenden Sie je nach Anwendung Vollgesichtsschutz, Augenschutz oder Schutzbrille. Soweit angemessen, tragen Sie Staubmaske, Gehörschutz, Schutzhandschuhe oder Spezialschürze, die kleine Schleif- und Materialartikel von Ihnen fernhalten. Die Augen sollen vor herumfliegenden Fremdkörpern geschützt werden, die bei verschiedenen Anwendungen entstehen. Staub- oder Atemschutzmaske müssen den bei der Anwendung entstehenden Staub filtern. Wenn Sie lange lautem Lärm ausgesetzt sind, können Sie einen Hörverlust erleiden.
- i) Achten Sie bei anderen Personen auf sicheren Abstand zu Ihrem Arbeitsbereich. Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Bruchstücke des Werkstücks oder gebrochene Einsatzwerkzeuge können wegfliegen und Verletzungen auch außerhalb des direkten Arbeitsbereichs verursachen.
- j) Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen oder das Netzkabel treffen kann. Der Kontakt mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- k) **Halten Sie das Netzkabel von sich drehenden Einsatzwerkzeugen fern.** Wenn Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren, kann das Netzkabel durchtrennt oder erfasst werden und Ihre Hand oder Arm in das sich drehende Einsatzwerkzeug geraten.
- l) **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Einsatzwerkzeug völlig zum Stillstand gekommen ist.** Das sich drehende Einsatzwerkzeug kann in Kontakt mit der Ablagefläche geraten, wodurch Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren können.
- m) **Lassen Sie das Elektrowerkzeug nicht laufen, während Sie es tragen.** Ihre Kleidung kann durch zufälligen Kontakt mit dem sich drehenden Einsatzwerkzeug erfasst werden und das Einsatzwerkzeug sich in Ihren Körper bohren.
- n) **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze Ihres Elektrowerkzeugs.** Das Motorgebläse zieht Staub in das Gehäuse, und eine starke Ansammlung von Metallstaub kann elektrische Gefahren verursachen.
- o) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- p) **Verwenden Sie keine Einsatzwerkzeuge, die flüssige Kühlmittel erfordern.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem elektrischen Schlag führen.

## Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge eines hakenden oder blockierten drehenden Einsatzwerkzeuges, wie Schleifscheibe, Schleifteller, Drahtbürste usw. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs. Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

- a) **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, in der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können.** Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.
- b) **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.
- c) **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bei einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug in die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.
- d) **Arbeiten Sie besonders vorsichtig im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.
- e) **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

## **Besondere Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen**

- a) Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube. Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.
- b) **Gekrüpfte Schleifscheiben müssen so montiert werden, dass ihre Schleiffläche nicht über der Ebene des Schutzhaubenrandes hervorsteht.** Eine unsachgemäß montierte Schleifscheibe, die über die Ebene des Schutzhaubenrandes hinausragt, kann nicht ausreichend abgeschirmt werden.
- c) Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und für ein Höchstmaß an Sicherheit so eingestellt sein, dass der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers offen zum Bediener zeigt. Die Schutzhaube hilft, die Bedienperson vor Bruchstücken, zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper sowie Funken, die Kleidung entzünden könnten, zu schützen.
- d) **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden.** Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe. Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.
- e) **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.
- f) **Verwenden Sie keine abgenutzten Schleifscheiben von größeren Elektrowerkzeugen.** Schleifscheiben für größere Elektrowerkzeuge sind nicht für die höheren Drehzahlen von kleineren Elektrowerkzeugen ausgelegt und können brechen.

## **Weitere besondere Sicherheits- hinweise zum Trennschleifen**

- a) Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus. Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.
- b) **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.
- c) Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen. Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.
- d) Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen. Andernfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.
- e) **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe der Trennscheibe als auch an der Kante.
- f) **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Tauschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

## Zulässiges Zubehör

|                 | Max. Durchmesser Ø<br>(mm) | Max. Dicke (mm) | Gewindemaß (mm) | Drehzahl (min <sup>-1</sup> ) | Umfangsgeschwindigkeit (m/s) | Werkzeug                   | Schutzabdeckung |
|-----------------|----------------------------|-----------------|-----------------|-------------------------------|------------------------------|----------------------------|-----------------|
| Trennscheiben   | 125                        | 3               | M14             | 12200                         | 80                           | Zweiloch-Montage-Schlüssel | Ja              |
| Schruppscheiben | 125                        | 6               | M14             | 12200                         | 80                           | Zweiloch-Montage-Schlüssel | Nein            |

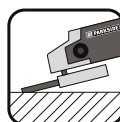
## Aufbewahrung und Handhabung der empfohlenen Einsatzwerkzeuge

- Schleifwerkzeuge sind mit Vorsicht zu behandeln und zu transportieren.
- Schleifwerkzeuge sind so zu lagern, dass sie keinen mechanischen Beschädigungen oder Umwelteinflüssen (z. B. Feuchtigkeit) ausgesetzt sind.

## Arbeitshinweise

### HINWEIS

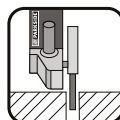
- Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Andernfalls könnten sie zerbrechen, beschädigt werden und Verletzungen verursachen.



### Schruppschleifen

Verwenden Sie niemals Trennscheiben zum Schrappen!

- Bewegen Sie den Winkelschleifer mit mäßigem Druck über das Werkstück hin und her.
- Führen Sie bei weichem Material die Schruppscheibe in einem flachen Winkel über das Werkstück, bei hartem Material in einem etwas steileren Winkel.



### Trennschleifen

Verwenden Sie niemals Schruppscheiben zum Trennen!

- Verwenden Sie nur geprüfte faserstoffverstärkte Trenn- oder Schleifscheiben, die für eine Umfangsgeschwindigkeit von nicht weniger als 80 m/s zugelassen sind.

## **VORSICHT!**

- Das Schleifwerkzeug läuft nach dem Ausschalten nach. Bremsen Sie es nicht durch seitliches Gegendrücken ab.
- **Sichern Sie das Werkstück.** Benutzen Sie Spannvorrichtungen/Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten, als mit Ihrer Hand.
- **Schalten Sie das Gerät vor dem Ablegen immer aus und warten Sie, bis das Gerät zum Stillstand gekommen ist.**
- **Entriegeln Sie bei einem Stromausfall oder wenn der Netzstecker gezogen wird, sofort den EIN-/AUS-Schalter.** Bringen Sie ihn in AUS-Position. Dies verhindert einen unkontrollierten Wiederanlauf.
- **Verwenden Sie das Gerät nur für Trockenschnitt bzw. Trockenschliff.**
- **Der Zusatz-Handgriff  muss bei allen Arbeiten mit dem Gerät montiert sein.**
- **Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden.** Asbest gilt als krebserregend.



**Tipp!** So verhalten Sie sich richtig.

## **GEFAHR! FÜHREN SIE DAS GERÄT IMMER IM GEGENLAUF DURCH DAS WERKSTÜCK.**

- Bei entgegengesetzter Richtung besteht die Gefahr eines Rückschlags. Das Gerät kann aus dem Schnitt gedrückt werden.
- **Führen Sie das Gerät immer eingeschaltet gegen das Werkstück.** Heben Sie das Gerät nach der Bearbeitung vom Werkstück ab und schalten Sie es erst dann aus.
- **Halten Sie das Gerät während der Arbeit immer fest mit beiden Händen.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand.

- Für die beste Schleifwirkung bewegen Sie das Gerät gleichmäßig in einem Winkel von 15° bis 30° (zwischen Schleifscheibe und Werkstück) auf dem Werkstück hin und her.
- **Beim Bearbeiten von schrägen Flächen darf das Gerät nicht mit großer Kraft auf das Werkstück gedrückt werden.** Wenn die Drehzahl stark abfällt, müssen Sie die Andruckkraft reduzieren, um sicheres und effektives Arbeiten zu ermöglichen. Sollte das Gerät plötzlich vollkommen gebremst oder blockiert sein, muss der Netzstrom sofort ausgeschaltet werden.
- **Trennen:** Arbeiten Sie mit mäßigem Vorschub und verkanten Sie die Trennscheibe nicht.
- **Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß – lassen Sie sie vor dem Berühren vollständig abkühlen.**
- **Verwenden Sie das Gerät niemals zweckentfremdet.**
- **Achten Sie immer darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken.**
- **Ziehen Sie bei Gefahr sofort den Netzstecker aus der Steckdose.** Sorgen Sie dafür, dass das Gerät und der Netzstecker leicht zugänglich und im Notfall problemlos erreichbar sind.
- **Ziehen Sie bei Arbeitspausen, vor allen Arbeiten am Gerät und bei Nichtgebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose.** Das Gerät muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- **Seien Sie stets aufmerksam! Achten Sie immer darauf, was Sie tun, und gehen Sie stets mit Vernunft vor.** Benutzen Sie das Gerät in keinem Fall, wenn Sie unkonzentriert sind oder sich unwohl fühlen.



### **WARNING!**

**Tragen Sie immer eine Schutzbrille.**



### **WARNING!**

**Tragen Sie immer eine Staubschutzmaske.**

## Bedienung

### Schutzabdeckung zum Trennen montieren

Verwenden Sie beim Trennen mit gebundenen Schleifmitteln immer die Schutzabdeckung **19** zum Trennen.

- ◆ Schieben Sie die Schutzabdeckung **19** auf die Schutzhaube **7** (siehe Abb. F), bis diese am Ende mit dem Plastikbügel **18** einrastet.
- ◆ Beim demontieren der Schutzabdeckung **19** müssen Sie den Plastikbügel **18** leicht nach vorne ziehen, um die Schutzabdeckung **19** zu lösen.

### Schutzhaube montieren/verstellen

#### **WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker aus der Steckdose!

#### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Verwenden Sie den Winkelschleifer immer mit der Schutzhaube **7**. Die Schutzhaube muss sicher am Winkelschleifer angebracht werden. Stellen Sie diese so ein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d.h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson. Die Schutzhaube **7** soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

#### **VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Achten Sie darauf, dass die Schutzhaube **7** mindestens im gleichen Winkel wie der Zusatz-Handgriff **6** montiert wird (siehe Abb. A). Andernfalls können Sie sich an der Schrupp- bzw. Trennscheibe verletzen.
- ◆ Drehen Sie die Schutzhaube **7** in die erforderliche Stellung (Arbeitsposition). Achten Sie dabei darauf, dass die Schutzhaube **7** so platziert wird, dass die Schutzhaubenfixierung **10** über einer der 5 Auswölbungen **17** der Schutzhaube **7** liegt (s. Abb. E Ausklappseite).

- ◆ Achten Sie darauf, dass die Schutzhaubenfixierung **10** fest in der jeweiligen Auswölbung **17** sitzt.

### Zusatz-Handgriff montieren

#### **VORSICHT!**

- Aus Sicherheitsgründen darf dieses Gerät nur mit dem Zusatz-Handgriff **6** verwendet werden. Andernfalls können Verletzungen die Folge sein. Der Zusatz-Handgriff **6** kann je nach Arbeitsweise links, rechts oder oben am Gerätekopf eingeschraubt werden.

#### **HINWEIS**

- Sie können den im Zusatz-Handgriff **6** eingesteckten Werkzeughalter **6a** dort belassen oder nach Belieben entfernen.

### Schrupp-/Trennscheibe montieren/wechseln

Tragen Sie beim Wechseln von Trenn-/Schrupp-scheiben immer Schutzhandschuhe. Schrupp- und Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Fassen Sie diese nicht an, bevor sie abgekühlt sind.

Die Abmessungen der Schrupp- oder Trennscheiben beachten. Der Lochdurchmesser muss ohne Spiel zum Aufnahmeflansch passen. Keine Reduzierstücke oder Adapter verwenden.

- Überprüfen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe. Sie darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufzeigen. Andernfalls könnten sie beim Gebrauch zerbrechen und Verletzungen verursachen.

#### **HINWEIS**

- Verwenden Sie unbedingt nur schmutzfreie Scheiben.
- Verwenden Sie nur Schleifwerkzeuge, deren zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die Leerlaufdrehzahl des Gerätes.
- **VERLETZUNGSGEFAHR!** Betätigen Sie die Spindel-Arretiertaste **11** nur bei stillstehender Aufnahmespindel **14**.
- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **11** zum Blockieren des Getriebes.

- ◆ Lösen Sie die Spannmutter **13** mit Hilfe des Zweiloch-Montage-Schlüssels **16** (siehe Abb. C).
- ◆ Setzen Sie die Schrupp- oder Trennscheibe, mit der beschrifteten Seite zum Gerät, auf den Aufnahme-flansch **15**.
- ◆ Setzen Sie anschließend die Spannmutter **13**, mit der erhobenen Seite nach oben, wieder auf die Aufnahmespindel **14**.

### Bei dünnen Schleifscheiben (siehe Abbildung 1)

- ◆ Der Bund der Spannmutter **13** zeigt nach oben, damit eine dünne Schleifscheibe sicher gespannt werden kann.

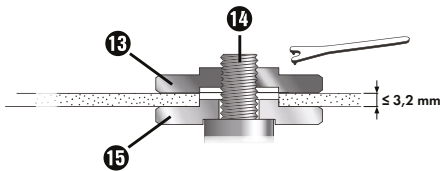


Abb. 1

- ◆ Drücken Sie die Spindel-Arretiertaste **11** zum Blockieren des Getriebes.
- ◆ Ziehen Sie die Spannmutter **13** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **16** wieder fest.

### Bei dicken Schleifscheiben (siehe Abbildung 2)

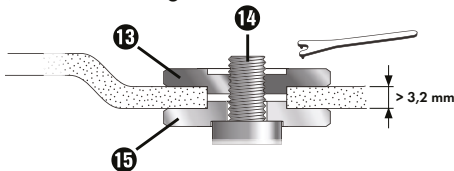


Abb. 2

Der Bund der Spannmutter **13** zeigt nach unten, damit die dicke Schleifscheibe sicher auf der Aufnahmespindel **14** angebracht werden kann.

- ◆ Aufnahmespindel **14** arretieren.
- ◆ Die Spannmutter **13** mit dem Zweiloch-Montage-Schlüssel **16** im Uhrzeigersinn festziehen.

### HINWEIS

- Wenn die Scheibe nach dem Wechsel unruhig läuft oder schwingt, muss diese Scheibe sofort wieder ausgewechselt werden.
- ◆ Lassen Sie das Gerät nach einem Scheibenwechsel sicherheitshalber 60 Sekunden auf Höchstdrehzahl laufen. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung.
- ◆ Überprüfen Sie, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.
- ◆ Achten Sie darauf, dass der Drehrichtungspfeil (falls vorhanden) auf den Trenn-, oder Schrupp-scheiben (auch Diamant-Trennscheiben) und die Drehrichtung des Gerätes (Drehrichtungspfeil auf dem Gerätekopf) übereinstimmen.

### Ein- und ausschalten

Überprüfen Sie das eingesetzte Werkzeug vor Gebrauch. Es muss einwandfrei montiert sein, darf weder beschädigt noch feucht sein oder Risse aufweisen und sich frei drehen. Führen Sie einen 60 Sekunden dauernden Probelauf durch. Verwenden Sie keine unrunder oder vibrierenden Werkzeuge. Achten Sie auf ungewöhnliche Geräusche und Funkenentwicklung. Überprüfen Sie danach, ob alle Befestigungsteile korrekt angebracht sind.

### HINWEIS

- Schalten Sie den Winkelschleifer immer vor Materialkontakt ein und führen Sie das Gerät erst dann auf das Werkstück.

### Einschalten

- ◆ Betätigen Sie die Einschaltsperr **3** (siehe Abb. D).
- ◆ Drücken Sie anschließend den EIN-/AUS-Schalter **2**.

### Ausschalten

- ◆ Drücken Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter **2**.

## Drehzahl einstellen

- ◆ Stellen Sie das Drehzahl-Stellrad ❶ auf eine Position zwischen 1 und 6.

## Wartung und Reinigung



### WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker.

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigung des Gerätes. Es dürfen keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen. Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden.
- Lassen Sie den Austausch der Ersatzkohlebürsten ❷ über die Abdeckungen der Kohlebürsten ❸ ausschließlich durch die Servicestelle oder eine anerkannte Fachwerkstatt durchführen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten immer direkt nach Abschluss der Arbeit.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen Tuch – verwenden Sie auf keinen Fall Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.
- Zur gründlichen Reinigung des Gerätes wird ein Staubsauger benötigt.
- Lüftungsöffnungen müssen immer frei sein.
- Entfernen Sie anhaftenden Schleifstaub mit einem Pinsel.

### HINWEIS

- Nicht aufgeführte Ersatzteile (wie z. B. Kohlebürsten, Schalter) können Sie über unsere Service - Hotline bestellen.

## Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

## **Garantie der Kompernaß Handels GmbH**

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### **Garantiebedingungen**

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 364873\_2101 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 364873\_2101 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## HINWEIS

- Bei Parkside und Florabest Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc) ein.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei  
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,  
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 364873\_2101

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### **Maschinenrichtlinie**

(2006/42/EG)

### **Elektromagnetische Verträglichkeit**

(2014/30/EU)

### **RoHS Richtlinie**

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### **Angewandte harmonisierte Normen**

EN 60745-1:2009/A11:2010

EN 60745-2-3:2011/A13:2015

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:2015

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

EN IEC 63000:2018

**Typbezeichnung der Maschine:** Winkelschleifer PWS 125 F6

**Herstellungsjahr:** 06-2021

**Seriennummer:** IAN 364873\_2101

Bochum, 26.05.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Estado  
das informações · Last Information Update · Stand der Informationen:  
06 / 2021 · Ident.-No.: PWS125F6-052021-1

---

IAN 364873\_2101